



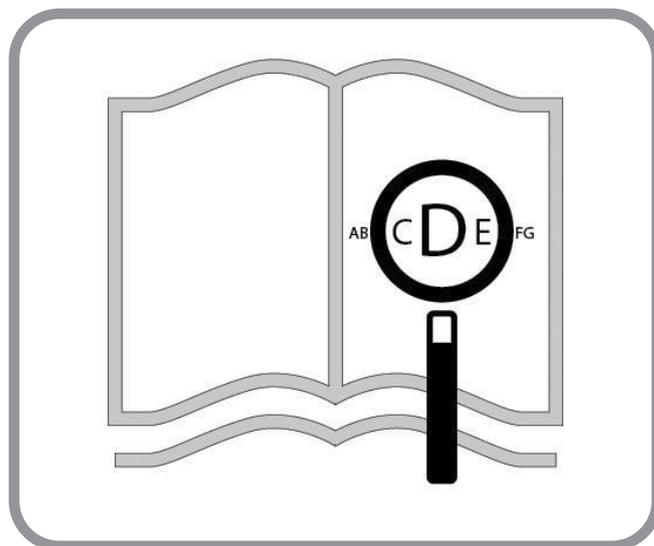
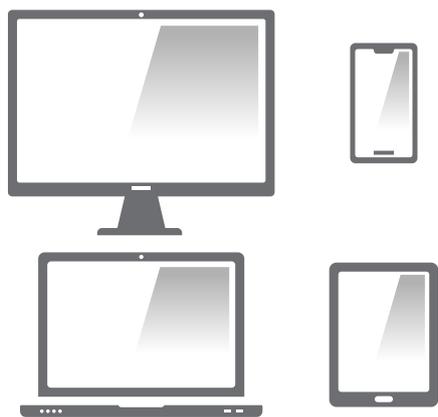
Cirrus G5

Manuale d'uso

 **Breezy**[®]

MB3171-IT

www.SunriseMedical.it



Componenti della carrozzina

IT



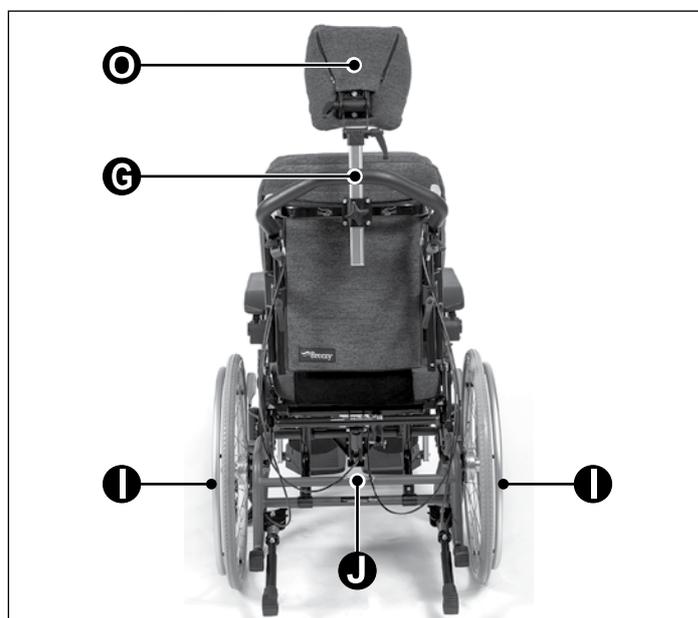
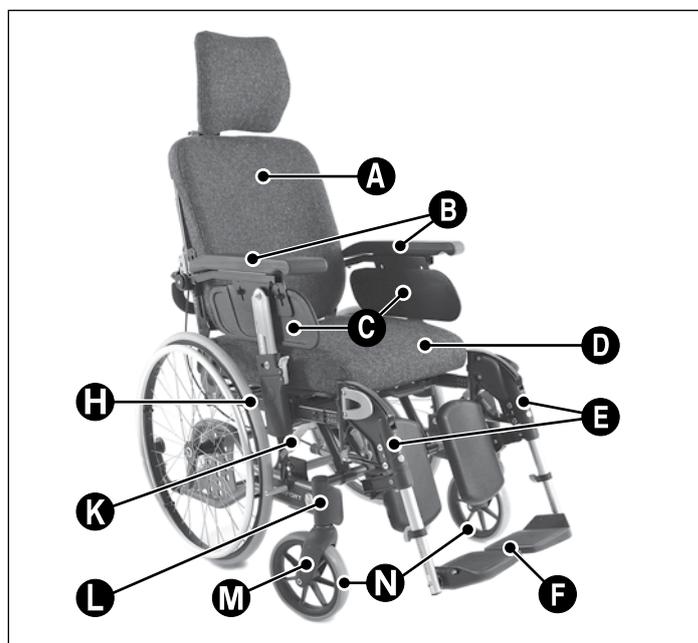
SUNRISE MEDICAL è certificata ISO 13485 a garanzia della qualità dei nostri prodotti in ogni fase del processo, dalla ricerca e sviluppo sino alla produzione. Questo prodotto è conforme agli standard previsti dai regolamenti UE e del Regno Unito. Le opzioni e gli accessori sono disponibili pagando un sovrapprezzo.



IT 07

Carrozzina:

- A. Tubi posteriori e schienale
- B. Braccioli
- C. Spondine
- D. Seduta e cuscino per la seduta
- E. Appoggiapolpacci
- F. Appoggiapiedi
- G. Maniglione di spinta
- H. Ruota posteriore
- I. Corrimano
- J. Blocco della ruota
- K. Freno
- L. Alloggiamento per le ruote piroettanti
- M. Forcella delle ruote piroettanti
- N. Ruote direzionali
- O. Appoggiatesta

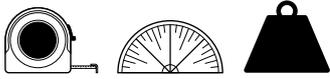




Montaggio

La carrozzina standard viene fornita completa di tutto. Tutto ciò che si deve fare è:

- Ribaltare lo schienale verso l'alto - **vedere pagina 16**
- Inserire le pedane - **vedere pagina 19**



	1150 ↕ 850		780 ↕ 630		1100 ↕ 945		480 ↕ 330
	525 ↕ 375		550 ↕ 390		280 ↕ 180		535 ↕ 445
	650 ↕ 550		540 ↕ 390				
	960 ↕ 810		470 ↕ 400				MAX. mm ↕ MIN. mm
	7° ↕ 0°		7° ↕ 0°		7° ↕ 0°		< MAX. ↕ MIN. >
	25° ↕ 0°		35° ↕ 0°		180° ↕ 90°		< MAX. ↕ MIN. >
	18,0 ↕ 18,0		48 ↕ ?		135 ↕		4,0 ↕ ---



Posizionamento ruota post. 20"			Configurazione ruota ant. 5", 6", 8"																											
			A	B	C	D	E	F	C	D	E	F	A			B			C			D			E			F		
Altezza della seduta (mm)	Seduta fissa	Seduta scorrevole	20" 5"	20" 5"	20" 6"	20" 6"	20" 6"	20" 6"	20" 6"	20" 6"	20" 6"	20" 6"	20" 6"	20" 6"	20" 6"	20" 6"	20" 6"	20" 6"	20" 6"	20" 6"	20" 6"	20" 6"	20" 6"	20" 6"	20" 6"	20" 6"	20" 6"	20" 6"		
			a b c	a b c	a b c	a b c	a b c	a b c	a b c	a b c	a b c	a b c	a b c	a b c	a b c	a b c	a b c	a b c	a b c	a b c	a b c	a b c	a b c	a b c	a b c	a b c	a b c	a b c	a b c	
	375	400	1 1	A																										
	400	425			2 2 2	B																								
	425	450					3 3 3	C																						
	450	475							4 4 4	D																				
	475	500									5 5 5	E																		
500	525											6 6	F																	
525	550																													

Posizionamento ruota post. 22"			Configurazione ruota ant. 5", 6", 8"																												
			B	C	D	E	F	C	D	E	F	B			C			D			E			F							
Altezza della seduta (mm)	Seduta fissa	Seduta scorrevole	22" 5"	22" 6"	22" 6"	22" 6"	22" 6"	22" 6"	22" 6"	22" 6"	22" 6"	22" 6"	22" 6"	22" 6"	22" 6"	22" 6"	22" 6"	22" 6"	22" 6"	22" 6"	22" 6"	22" 6"	22" 6"	22" 6"	22" 6"	22" 6"	22" 6"	22" 6"	22" 6"		
			a b c	a b c	a b c	a b c	a b c	a b c	a b c	a b c	a b c	a b c	a b c	a b c	a b c	a b c	a b c	a b c	a b c	a b c	a b c	a b c	a b c	a b c	a b c	a b c	a b c	a b c	a b c	a b c	
	400	425	1 1	B																											
	425	450			2 2 2	C																									
	450	475					3 3 3	D																							
	475	500							4 4 4	E																					
	500	525									5 5 5	F																			
525	550																														

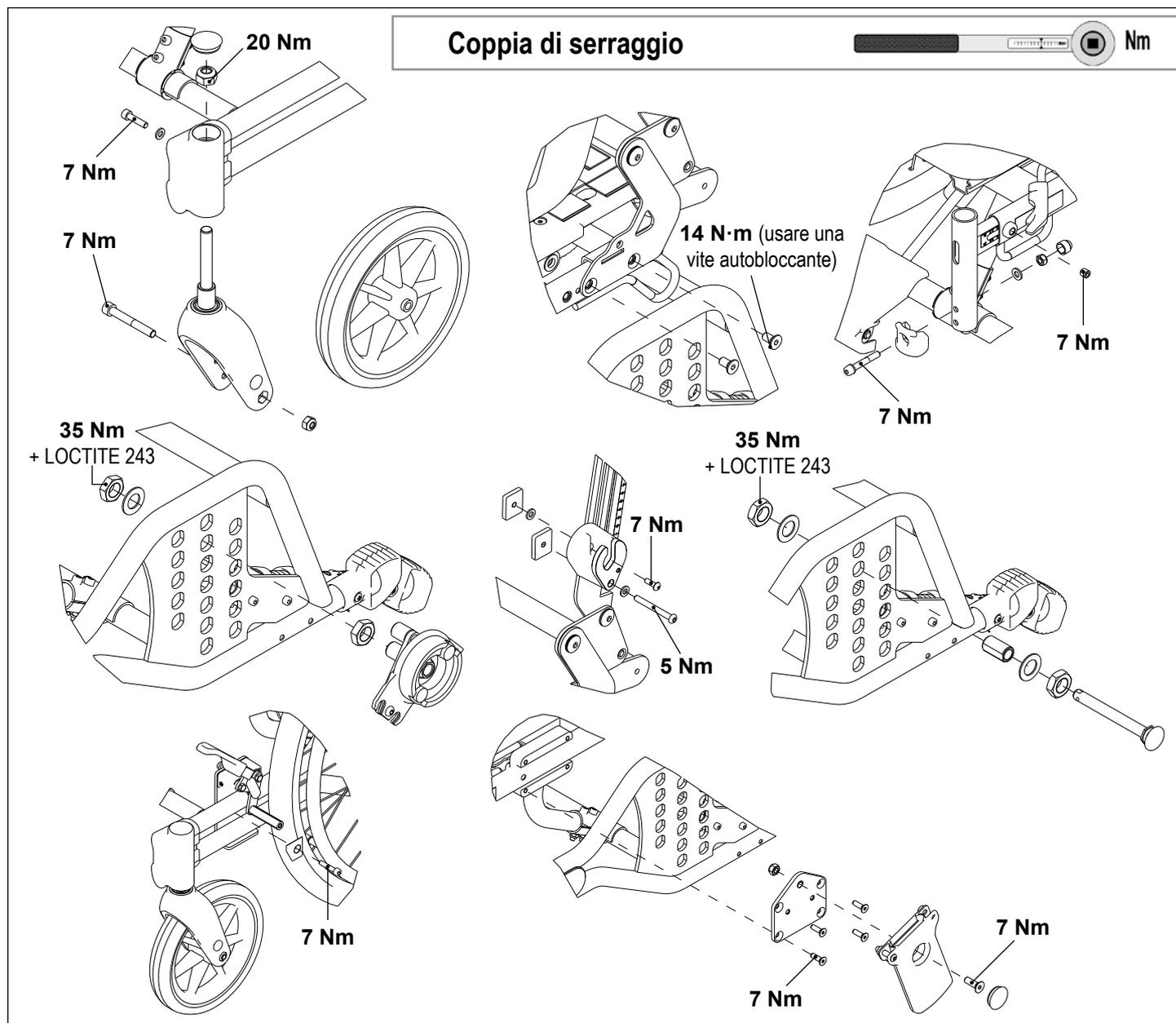
Posizionamento ruota post. 24"			Configurazione ruota ant. 6", 8"																												
			C	D	E	F	C	D	E	F	C			D			E			F											
Altezza della seduta (mm)	Seduta fissa	Seduta scorrevole	24" 6"	24" 6"	24" 6"	24" 6"	24" 6"	24" 6"	24" 6"	24" 6"	24" 6"	24" 6"	24" 6"	24" 6"	24" 6"	24" 6"	24" 6"	24" 6"	24" 6"	24" 6"	24" 6"	24" 6"	24" 6"	24" 6"	24" 6"	24" 6"	24" 6"	24" 6"	24" 6"		
			a b c	a b c	a b c	a b c	a b c	a b c	a b c	a b c	a b c	a b c	a b c	a b c	a b c	a b c	a b c	a b c	a b c	a b c	a b c	a b c	a b c	a b c	a b c	a b c	a b c	a b c	a b c	a b c	
	425	450	1	C																											
	450	475			2 2	D																									
	475	500					3 3	E																							
	500	525							4 4	F																					
	525	550																													

Posizionamento ruota post. 16"			Configurazione ruota ant. 5", 6", 8"																												
			A	B	C	D	E	C	D	A			B			C			D												
Altezza della seduta (mm)	Seduta fissa	Seduta scorrevole	16" 5"	16" 5"	16" 6"	16" 6"	16" 6"	16" 6"	16" 6"	16" 6"	16" 6"	16" 6"	16" 6"	16" 6"	16" 6"	16" 6"	16" 6"	16" 6"	16" 6"	16" 6"	16" 6"	16" 6"	16" 6"	16" 6"	16" 6"	16" 6"	16" 6"	16" 6"	16" 6"		
			a b c	a b c	a b c	a b c	a b c	a b c	a b c	a b c	a b c	a b c	a b c	a b c	a b c	a b c	a b c	a b c	a b c	a b c	a b c	a b c	a b c	a b c	a b c	a b c	a b c	a b c	a b c	a b c	
	375	400	3 3	A																											
	400	425			4 4	B																									
	425	450					5 5	C																							
450	475							6	D																						
475	500																														

Coppia

NOTA: Quando viene specificata una coppia di serraggio, per verificarne la corretta applicazione si raccomanda di utilizzare una chiave dinamometrica (non compresa). A meno che non sia specificato altrimenti, la coppia di serraggio generica per le viti M6.

⚠ PERICOLO! Alcune delle viti utilizzate nel corso della fabbricazione sono applicate con frenafiletto (punto blu presente sulla filettatura) e potranno essere svitare e serrate nuovamente fino a tre volte, dopo di che dovranno essere sostituite con viti nuove e nuovo frenafiletto. In alternativa, si potrà applicare alle viti un frenafiletto Loctite™ 243 e serrarle nuovamente.



Prefazione

Gentile Cliente,

ci congratuliamo con Voi per aver scelto un prodotto SUNRISE MEDICAL di alta qualità.

Questo manuale per l'uso contiene numerosi suggerimenti ed indicazioni che serviranno a rendere più familiare ed affidabile la Vostra carrozzina.

Il concetto di "vicinanza al cliente" è di grande importanza per Sunrise Medical. Desideriamo tenerVi al corrente sulle novità e gli sviluppi futuri della nostra azienda. Essere vicini ai clienti significa offrire servizi rapidi, ridurre il più possibile le pratiche burocratiche, collaborare con il cliente. Se un cliente ha bisogno di accessori o parti di ricambio, oppure ha un dubbio sulla sua carrozzina, noi siamo qui per offrire assistenza.

Desideriamo che siate soddisfatti dei nostri prodotti e dell'assistenza ricevuta.

Sunrise Medical è costantemente impegnata a sviluppare ulteriormente i suoi prodotti. È quindi possibile che vengano apportate modifiche ai prodotti proposti e ai relativi modelli per quanto riguarda la forma, la tecnologia e l'equipaggiamento. Per questa ragione, eventuali reclami basati sui dati e sulle figure presenti in questo manuale d'uso non saranno accettati.

La certificazione del sistema di gestione di SUNRISE MEDICAL è conforme agli standard DIN EN ISO 13485 e ISO 14001.

 In quanto fabbricante, SUNRISE MEDICAL dichiara che questo dispositivo è conforme a quanto previsto dal Regolamento sui Dispositivi Medici (2017/745).

NOTA:

Avvertenza generale per l'utente.

La mancata osservanza di queste istruzioni potrebbe causare lesioni fisiche, danneggiare il prodotto o l'ambiente!

Avviso per l'utente: Gli incidenti gravi riconducibili all'uso di questo dispositivo devono essere comunicati al fabbricante e alle Autorità competenti dello Stato dove l'utente risiede.

Personalizzazioni B4Me

Per garantire il corretto funzionamento del prodotto personalizzato B4Me, Sunrise Medical raccomanda vivamente di leggere con attenzione, prima del primo utilizzo, tutte le istruzioni ricevute con il prodotto B4Me.

Sunrise Medical raccomanda inoltre di conservare in modo sicuro le istruzioni ricevute, per eventuale riferimento futuro.

Combinazione di più dispositivi medici

Questo dispositivo medico può essere utilizzato in combinazione con altri dispositivi medici o altri prodotti. Informazioni sul possibile utilizzo di più dispositivi in combinazione sono disponibili sul sito www.SunriseMedical.it.

Tutte le combinazioni elencate sono state convalidate per soddisfare i Requisiti Generali di Sicurezza e Prestazioni, Allegato I No. 14.1 del Regolamento Dispositivi Medici 2017/745.

Sul sito www.SunriseMedical.it sono disponibili le informazioni relative alle combinazioni possibili, come ad esempio le istruzioni per il montaggio.

Per qualsiasi domanda sull'uso, la manutenzione o la sicurezza della Vostra carrozzina Vi preghiamo di rivolgerVi al rivenditore autorizzato di prodotti SUNRISE MEDICAL della Vostra zona.

Se nella Vostra zona non è presente un rivenditore autorizzato, oppure se avete domande, potete contattare Sunrise Medical.

Sunrise Medical S.r.l.

Via Riva, 20 - Montale

29122

Piacenza

Italia

Italia

Tel.: +39 0523 573111

Fax: +39 0523 570060

www.SunriseMedical.it



IMPORTANTE:

PRIMA DI UTILIZZARE LA CARROZZINA, LEGGERE ATTENTAMENTE IL PRESENTE MANUALE.

Utilizzo

Le carrozzine sono destinate esclusivamente all'uso personale da parte di utenti non in grado di camminare o con mobilità limitata, spinte dall'utente stesso o da un accompagnatore, all'interno e all'esterno.

La portata massima (rappresentata dal peso dell'utente più il peso di eventuali accessori montati sulla carrozzina e di oggetti trasportati dall'utente) è indicata sull'etichetta del numero di serie, situata sulla crociera o sulla barra stabilizzatrice sotto la seduta.

La garanzia è valida soltanto se il prodotto viene impiegato alle condizioni prescritte e secondo le destinazioni d'uso specifiche.

La durata prevista della carrozzina è 5 anni.

NON montare componenti NON STANDARD che non siano stati approvati ufficialmente da Sunrise Medical.

Area di applicazione.

Indicazioni

La varietà dell'equipaggiamento e la struttura modulare consentono l'impiego della carrozzina da parte di utenti non in grado di camminare o con mobilità limitata a causa di:

- Paralisi
- Perdita di uno o di entrambi gli arti inferiori (amputazione)
- Difetti/Deformità degli arti inferiori
- Contratture/Danni articolari
- Malattie di tipo cardiaco o circolatorio, disturbi dell'equilibrio o cachessia, patologie neurologiche, distrofia muscolare, emiplegia. È adatta anche per persone più anziane con forza sufficiente nella parte superiore del corpo.

Controindicazioni

Usare la carrozzina SOLO IN PRESENZA DI UN ASSISTENTE in caso di:

- Disfunzioni percettive
- Disfunzioni dell'equilibrio
- Perdita di entrambe le braccia, se non già assistiti un accompagnatore
- Contratture o lesioni articolari su entrambe le braccia
- Gravi problemi posturali

Per la scelta del modello, occorre anche considerare la statura e il peso corporeo, le condizioni psicofisiche, l'età dell'utente e l'ambiente in cui vive.

NOTA:

Tenere presente che la guida di un dispositivo per la mobilità richiede capacità cognitive, fisiche e visive adeguate. L'utente, quando usa la carrozzina, deve essere in grado di valutare gli effetti delle proprie azioni e, se necessario, correggerle. Sunrise Medical, in quanto fabbricante, non è in grado di valutare tali capacità e l'uso in condizioni di sicurezza di eventuali componenti aggiuntivi installati sul dispositivo. Sunrise Medical non può accettare alcuna responsabilità per danni derivanti da un uso del dispositivo non previsto o non corretto.

Fare riferimento alle istruzioni per l'uso del dispositivo e dei componenti aggiuntivi installati. Mettere al corrente l'utente sull'uso in sicurezza della carrozzina e dei componenti aggiuntivi installati. Mettere al corrente l'utente sulle avvertenze specifiche che dovrà leggere, comprendere e rispettare.

Utilizzo	7
Area di applicazione	7
Definizioni	9
1.0 Note generali sulla sicurezza e limitazioni di guida	10
2.0 Garanzia	12
3.0 Trasporto	13
4.0 Trasporto senza utente	15
4.1 Sollevamento o abbattimento dello schienale	16
5.0 Utilizzo della carrozzina	17
5.1 Asse ad estrazione rapida	17
5.2 Maniglione di spinta – Altezza regolabile	17
5.3 Maniglione di spinta – Inclinazione regolabile	17
5.4 Braccioli, ribaltamento laterale– ribaltamento verso l’alto, rimozione e montaggio .	18
5.5 Ribaltamento verso l’esterno/montaggio/rimozione delle pedane	19
5.6 Regolazione dell’angolazione delle pedane e degli appoggiapiedi – Pedana regolabile in angolazione	19
5.7 Seduta scorrevole	20
5.8 Freni	20
5.9 Dispositivo antiribaltamento/Barra per il ribaltamento	21
5.10 Modifica della posizione di seduta con regolazione della reclinazione dello schienale e del basculamento della seduta	21
5.11 Accesso e uscita dalla carrozzina	22
5.12 Superamento di ostacoli e scale	23
5.13 Superamento di ostacoli o cordoli di marciapiede	23
6.0 Impostazioni	24
6.1 Regolazione dell’altezza della seduta	24
6.2 Regolazione dell’altezza della parte posteriore della seduta e del centro di gravità	25
6.3 Regolazione dell’altezza della parte anteriore della seduta con capovolgimento del supporto delle ruote piroettanti	25
6.4 Regolazione dell’altezza della parte anteriore della seduta con aggiunta/rimozione di distanziatori	25
6.5 Altri modi per regolare l’altezza della parte anteriore della seduta	26
6.6 Regolazione dei freni	26
6.7 Regolazione del dispositivo antiribaltamento	26
6.8 Regolazione dell’appoggiatesta	27
6.9 Regolazione della curvatura dello schienale	28
6.10 Regolazione dell’altezza dello schienale	28
6.11 Supporto per il tronco	28
6.12 Regolazione della lunghezza delle pedane – Pedane ad angolazione regolabile .	28
6.13 Regolazione dell’angolazione delle pedane fisse.....	28
6.14 Appoggiapiedi – Regolazione dell’angolazione	29
6.15 Regolazione della profondità della seduta/lunghezza parte superiore della gamba con spostamento dell’attacco delle pedane	29
6.16 Rimozione dell’attacco della pedana	29
6.17 Regolazione della profondità della seduta/del centro di gravità	30
6.18 Regolazione dell’altezza dei braccioli	31
6.19 Regolazione della profondità dei braccioli	31
6.20 Regolazione dell’altezza della spondina	31
6.21 Montaggio della cintura pelvica	32
Targhetta di identificazione	34
Controlli quotidiani	34
Copertoni e montaggio degli pneumatici	35
Manutenzione e cura	35
Risoluzione dei problemi	36
Smaltimento / Riciclo dei materiali	36
Accessori	37

Definizioni

Definizione dei termini usati in questo manuale

Termine	Definizione
 PERICOLO!	Informa l'utilizzatore di possibili rischi di gravi lesioni o di decesso nel caso in cui la raccomandazione non venga seguita
 AVVERTENZA!	Informa l'utilizzatore di possibili rischi nel caso in cui la raccomandazione non venga seguita
 ATTENZIONE!	Informa l'utilizzatore dei possibili rischi all'apparecchiatura nel caso in cui la raccomandazione non venga seguita
NOTA:	Raccomandazione generale o procedura consigliata
	Riferimento a documentazione supplementare

NOTA:

È possibile che le carrozzine illustrate e descritte nel presente manuale differiscano leggermente dal modello acquistato. Tuttavia, tutte le istruzioni sono pertinenti, a prescindere dalle differenze nei dettagli.

Il produttore si riserva il diritto di modificare senza preavviso i pesi, le misure e altri dati tecnici riportati nel presente manuale. Tutti i numeri, le misure e le capacità riportati nel presente manuale sono approssimativi e non costituiscono delle specifiche.

NOTA:

Si prega di scrivere l'indirizzo e il numero di telefono del rivenditore autorizzato nello spazio apposito.
In caso di guasto rivolgersi immediatamente al tecnico autorizzato fornendo tutti i dettagli pertinenti in modo che vi possa aiutare rapidamente.

Firma e timbro del rivenditore

1.0 Note generali sulla sicurezza e limitazioni di guida

La carrozzina è stata progettata e costruita per garantire la massima sicurezza dell'utente. Tutte le norme sulla sicurezza vigenti a livello internazionale vengono strettamente osservate se non addirittura superate. Ciononostante l'utente può trovarsi in situazioni di pericolo se la carrozzina viene utilizzata in modo non appropriato. Per garantire la sicurezza dell'utente, è assolutamente necessario rispettare le seguenti regole. Modifiche o regolazioni eseguite in modo errato o da personale non autorizzato aumentano il rischio di incidenti. Quali utenti di una carrozzina, l'utente prende parte alla circolazione stradale. Per questo motivo desideriamo ricordare che l'utente ha l'obbligo di rispettare le regole vigenti sulla circolazione stradale. Durante il primo utilizzo, prestare moltissima attenzione. Familiarizzare con la nuova carrozzina.

Prima di ogni utilizzo, effettuare i seguenti controlli:

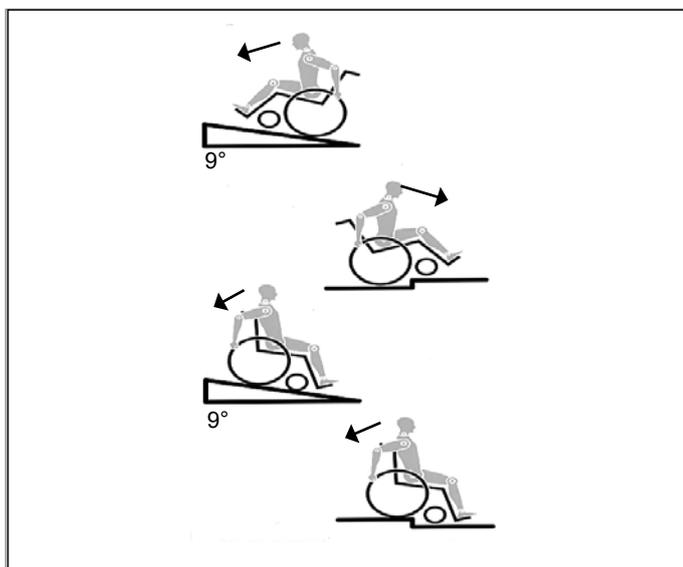
- assi fissi o ad estrazione rapida sulle ruote posteriori
- Strisce in velcro di seduta e schienale
- Copertoni, pressione degli pneumatici e freni

Prima di procedere ad una qualsiasi modifica delle regolazioni, è importante leggere il relativo capitolo del manuale d'uso.

È possibile che durante percorsi in salita o in discesa la carrozzina possa correre il rischio di ribaltarsi a causa di buche nel terreno o di un fondo irregolare. Per salire avanti su un gradino o percorrere una salita, consigliamo di piegare il corpo in avanti.

PERICOLO!

- L'utente e gli oggetti eventualmente trasportati sulla handbike non devono MAI superare la portata massima di 135 kg. Se si supera la portata massima, la carrozzina può danneggiarsi oppure l'utente può cadere, ribaltarsi o perdere il controllo e causare così lesioni gravi a se stesso o ad altre persone.
- In condizioni di oscurità, si raccomanda di indossare indumenti chiari o con applicazioni riflettenti per essere meglio visibili. Controllare che i catarifrangenti applicati sui lati e sul retro della carrozzina siano ben visibili.



- Si raccomanda anche di montare un fanale.
- Per evitare cadute e situazioni pericolose, esercitarsi inizialmente su un terreno pianeggiante con buona visibilità.
- Non utilizzare l'appoggiapiedi per salire o scendere dalla carrozzina.
- Prima dell'operazione, ribaltare la pedana e ruotarla il più possibile verso l'esterno. Mettersi sempre il più vicino possibile al luogo dove ci si vuole sedere.
- Utilizzare la carrozzina sempre con attenzione. Ad esempio, non cercare di superare un ostacolo (uno scalino o il bordo di un marciapiede) senza frenare ed evitare le buche.
- I freni non sono stati progettati per rallentare la carrozzina. Essi assicurano che le ruote della carrozzina non si muovano in modo inaspettato quando la carrozzina è ferma. Se ci si ferma su una superficie irregolare, azionare sempre i freni per evitare il movimento non desiderato della carrozzina. Azionare sempre entrambi i freni al fine di evitare il ribaltamento della carrozzina.
- Se viene modificato il centro di gravità, osservare con attenzione come si comporta la carrozzina, ad esempio su pendii, superfici inclinate, pendenze di ogni tipo o quando si superano degli ostacoli. Durante questa operazione, chiedere l'aiuto di un assistente
- In caso di regolazioni estreme (ad es. se la carrozzina è regolata con le ruote posteriori molto in avanti) e l'utente ha una postura errata, la carrozzina può ribaltarsi anche su una superficie piana.
- Inclinare il tronco in avanti se si sta percorrendo una salita o si deve salire un gradino.
- Sporgere il tronco all'indietro se si sta percorrendo una discesa o si deve scendere da un gradino. Non tentare di salire o scendere diagonalmente.
- Evitare l'uso delle scale mobili, in quanto si potrebbero subire lesioni gravi in caso di caduta.
- Non usare la carrozzina su pendii > 7°. La pendenza superabile in movimento dipende dalla configurazione della carrozzina, dalle capacità dell'utente e dallo stile di guida. Dal momento che non è possibile conoscere in anticipo le capacità dell'utente e il suo stile di guida, la pendenza superabile massima è un parametro che non può essere definito in anticipo e deve pertanto essere determinata dall'utente con l'aiuto di un accompagnatore per evitare di cadere. Si raccomanda agli utenti inesperti di montare le ruotine antiribaltamento.
- È possibile che durante percorsi in salita o in discesa la carrozzina possa correre il rischio di ribaltarsi a causa di buche nel terreno o di un fondo irregolare.
- Non usare la carrozzina su terreni fangosi o ghiacciati.
- Non usare la carrozzina in aree vietate ai pedoni.
- Per evitare lesioni alle mani non infilare le dita tra i raggi o tra la ruota posteriore e il freno durante la guida.
- In particolare, quando si utilizzano corrimani in metallo leggero, le dita si surriscaldano facilmente se si frena ad una velocità elevata o su lunghe discese.

- Per salire le scale, chiedere assistenza. Utilizzare gli ausili eventualmente disponibili, ad esempio rampe o ascensori. Se questi ausili non sono disponibili, la carrozzina deve essere inclinata e spinta (mai sollevata) lungo la scala da due persone. Si raccomanda agli utenti di peso superiore ai 100 kg di evitare questa manovra di trasferimento. Se sulla carrozzina sono montate le ruote antiribaltamento assicurarsi che siano regolate in modo che non urtino contro i gradini per evitare cadute. Dopo la manovra riposizionare le ruote in modo corretto.

PERICOLO!

- Assicurarsi che l'accompagnatore tenga la carrozzina utilizzando solo le parti ben fissate. Non usare parti rimovibili (p. es. gli appoggiatesta o le spondine)
- Quando si utilizza una rampa, assicurarsi che le ruote antiribaltamento siano posizionate in modo da non essere di intralcio.
- Su terreni impervi o in fase di trasferimento, ad esempio in auto, azionare i freni per bloccare la carrozzina.
- Quando si utilizza una rampa, assicurarsi che le ruote antiribaltamento siano posizionate in modo da non essere di intralcio.
- Su terreni impervi o in fase di trasferimento, ad esempio in auto, azionare i freni per bloccare la carrozzina.
- Se e quando possibile, durante il trasporto in un veicolo adeguato per il trasporto di disabili, usare il sedile e il sistema di ritenuta del veicolo. Questo è il solo modo per garantire la massima sicurezza dell'utente in caso di incidente.
- A seconda del diametro e della regolazione delle ruote anteriori nonché del centro di gravità, le ruote anteriori possono vibrare a velocità elevate e quindi bloccarsi causando il ribaltamento della carrozzina. Assicurarsi pertanto che le ruote anteriori siano regolate correttamente (vedere la sezione "Ruote anteriori").
- Le ruote antiribaltamento impediscono alla carrozzina di ribaltarsi accidentalmente all'indietro. Non utilizzarle mai al posto delle ruote da transito o per trasportare un utente in carrozzina senza le ruote posteriori.
- Per raccogliere oggetti situati davanti, di lato o dietro la carrozzina, non sporgersi troppo dalla carrozzina perché se si cambia il centro di gravità si rischia di cadere o ribaltarsi. Il peso supplementare di uno zaino o altri oggetti appesi ai tubi dello schienale può influire sulla stabilità della carrozzina nella parte posteriore, specialmente quando si usa uno schienale reclinabile. Questo può causare il ribaltamento all'indietro della carrozzina con conseguente rischio di lesioni.
- Per gli utenti con amputazione sopra il ginocchio utilizzare le ruote antiribaltamento.
- Prima di partire, controllare la pressione degli pneumatici. La pressione delle ruote posteriori deve essere almeno 3,5 bar. La pressione massima è riportata sugli pneumatici. La leva del freno funziona solo con una pressione degli pneumatici adeguata e una corretta regolazione (vedere il capitolo "Freni").
- Se il telo della seduta o dello schienale risultasse danneggiato, sostituirlo immediatamente.
- Fare attenzione ad evitare il contatto con il fuoco, in particolare con le sigarette. I rivestimenti della seduta e dello schienale potrebbero incendiarsi.

- Se la carrozzina viene esposta alla luce diretta del sole o a basse temperature per un lungo periodo di tempo, alcune parti (per es., il telaio, le pedane, i freni e le protezioni laterali) potrebbero diventare eccessivamente calde (>41 °C) o particolarmente fredde (<0 °C).
- Controllare sempre che gli assi ad estrazione rapida sulle ruote posteriori, se presenti, siano montati correttamente e bloccati (i cuscinetti a sfera bloccanti devono essere visibili completamente attraverso il manicotto dell'asse). Se il pulsante del perno ad estrazione rapida non viene premuto, la ruota posteriore non può essere rimossa.

ATTENZIONE!

- L'efficienza del freno, come anche la tenuta generale su strada, dipendono dalla pressione degli pneumatici. La carrozzina si manovra molto meglio e più facilmente quando le ruote posteriori sono gonfiate correttamente, entrambe alla stessa pressione.
- Controllare lo stato dei battistrada dei copertoni!
- Quando si circola su strade pubbliche, si deve rispettare il codice di circolazione stradale.
- Fare sempre attenzione quando si utilizza o si regola la carrozzina!
- Le regolazioni che richiedono l'uso di utensili devono essere sempre eseguite da un tecnico autorizzato.
- Pulire la carrozzina regolarmente per evitare la formazione di ruggine e la corrosione salina.
- Assicurarsi che i rivetti, i dadi e i bulloni siano ben stretti e che i componenti della carrozzina non rischiano di staccarsi.
- Fare attenzione a non rimanere intrappolati con le dita nelle parti mobili. Maneggiare con cura.
- I prodotti illustrati e descritti nel presente manuale possono essere leggermente diversi nei dettagli dal modello in vostro possesso. Tuttavia tutte le istruzioni sono pertinenti, a prescindere dalle differenze nei dettagli.
- Il produttore si riserva il diritto di modificare senza preavviso i pesi, le misure e altri dati tecnici riportati nel presente manuale. Tutti i numeri, le misure e le capacità riportati nel presente manuale sono approssimativi e non costituiscono delle specifiche.

PERICOLO!

PERICOLO DI SOFFOCAMENTO – Questo ausilio per la mobilità contiene piccole parti che in certe circostanze possono costituire un rischio di soffocamento per i bambini piccoli.

Durata

La vita utile del prodotto è di 5 anni, sempre che venga utilizzato attenendosi strettamente alle indicazioni d'uso descritte in questo documento e nel rispetto delle procedure di manutenzione e di assistenza.

GARANZIA

QUESTO NON HA ALCUN EFFETTO SUI VOSTRI DIRITTI LEGALI.

Sunrise Medical* garantisce i propri prodotti secondo i termini di legge.

Condizioni della garanzia

1. Se fosse necessario riparare o sostituire una o più parti della carrozzina entro il periodo di validità della garanzia, come risultato di uno specifico difetto di fabbricazione e/o di materiale, la parte o le parti interessate saranno riparate o sostituite gratuitamente. (Le batterie sono coperte da garanzia per un periodo di 12 mesi a condizione che siano state seguite correttamente le istruzioni di manutenzione)
2. Per richiedere la riparazione o la sostituzione in garanzia, contattare il rivenditore Sunrise Medical indicando in ogni dettaglio la natura del problema. Nel caso in cui l'utente si trovi in una località dove non è presente un rivenditore Sunrise Medical, la riparazione o la sostituzione prevista dalle condizioni di garanzia potrà essere eseguita da un altro rivenditore autorizzato da Sunrise Medical. La carrozzina deve essere riparata da un tecnico autorizzato. Contattare un rivenditore Sunrise Medical.
3. Per le parti riparate o sostituite entro i termini di garanzia, verrà fornita una garanzia conforme alle condizioni della presente garanzia per il periodo di garanzia rimanente per la carrozzina.
4. Per le parti di ricambio originali montate sulla carrozzina a spese del cliente vale una garanzia di 12 mesi (a partire dall'installazione), conformemente alle presenti condizioni di garanzia.
5. Le parti soggette a usura come imbottiture, pneumatici, camere d'aria e parti simili non saranno coperte dalla garanzia a meno che non presentino segni di logorio precoce dovuto direttamente a un difetto di fabbricazione.
6. Ai sensi di questa garanzia non saranno accettati reclami qualora una riparazione o la sostituzione di una carrozzina o di una sua parte venga richiesta per i seguenti motivi:
 - a) Il dispositivo o una sua parte non sia stato riparato o revisionato in base alle indicazioni del produttore, come indicato nel manuale d'uso e/o nel manuale di manutenzione.
 - b) Non siano state usate solo parti originali.
 - c) Il prodotto, o parte di esso, siano stati danneggiati per negligenza, incidente o uso improprio.
 - d) Al prodotto o a una sua parte siano stati apportati cambiamenti o modifiche non in accordo con quanto previsto dalle specifiche del produttore.
 - e) Le riparazioni siano state eseguite prima di informare il rivenditore autorizzato Sunrise Medical delle circostanze.
7. Questa garanzia è soggetta alla legislazione del paese in cui è stato acquistato il prodotto Sunrise Medical

* Indicare il rivenditore Sunrise Medical presso cui è stato acquistato il prodotto.

3.0 Trasporto

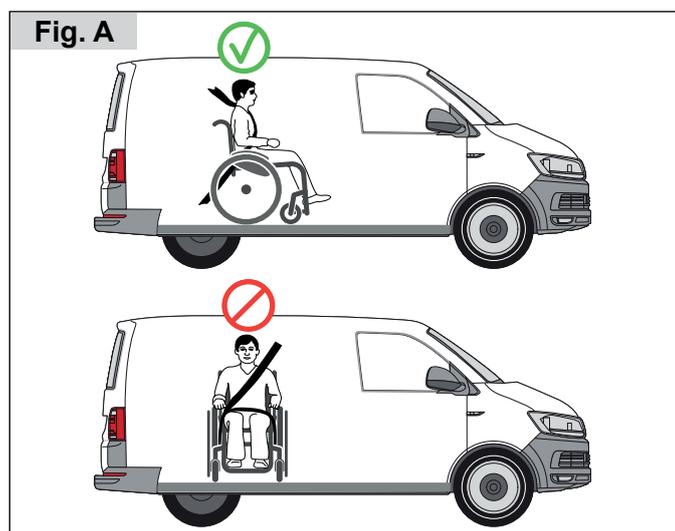
PERICOLO!

Il rischio di gravi lesioni o di decesso aumenta pericolosamente se questa raccomandazione viene ignorata.

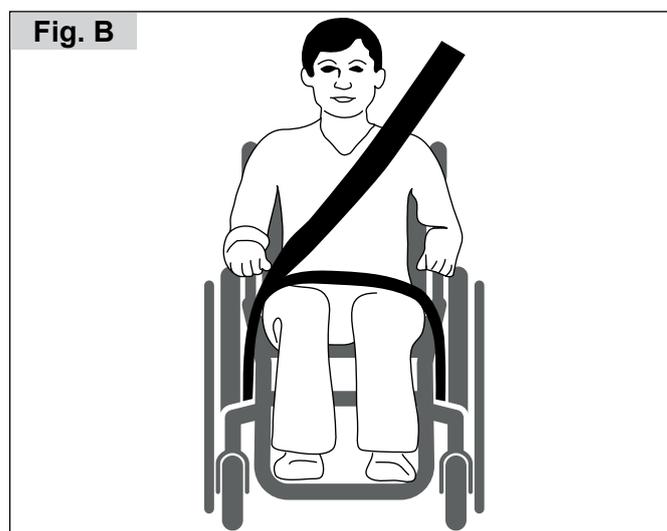
Trasporto della carrozzina su un veicolo:

Una carrozzina fissata su un veicolo non fornisce lo stesso livello di protezione e sicurezza del sedile del veicolo stesso. Si raccomanda di utilizzare sempre per l'utente il sedile del veicolo. Poiché non è sempre possibile trasferire l'utente sul sedile del veicolo, qualora sia necessario trasportare l'utente seduto in carrozzina, attenersi alle istruzioni seguenti:

1. Verificare che il veicolo sia dotato dell'equipaggiamento adatto per il trasporto di un passeggero seduto in carrozzina ed assicurarsi che le modalità di accesso al veicolo siano idonee al tipo di carrozzina. Il veicolo deve avere un pianale sufficientemente resistente per sopportare il peso combinato dell'utente, della carrozzina e di eventuali accessori.
2. Attorno alla carrozzina deve essere disponibile uno spazio sufficiente per consentire un facile accesso per agganciare, stringere e sganciare le cinghie di ancoraggio della carrozzina e le cinghie di ritenuta per l'utente.
3. La carrozzina occupata deve essere rivolta in avanti e fissata con la cinghia di ancoraggio della carrozzina e le cinghie di ritenuta per l'utente (sistemi WTORS che soddisfano i requisiti dello standard ISO 10542 o SAE J2249) in conformità alle istruzioni del produttore dei WTORS.
4. L'utilizzo della carrozzina in altre posizioni all'interno di un veicolo non è stato testato. Ad esempio, non trasportare mai la carrozzina rivolta lateralmente (Fig. A).
5. La carrozzina deve essere fissata con un sistema di ritenuta ad ancoraggio a norma ISO 10542 o SAE J2249 con cinghie anteriori non regolabili e cinghie posteriori regolabili dotate generalmente di fermi Karabiner/ganci a S e supporti di fissaggio con fibbia e linguetta. Questi sistemi di ritenuta comprendono normalmente 4 cinghie separate da agganciare ciascuna ad un angolo della carrozzina.



6. Le cinghie di ancoraggio devono essere fissate al telaio centrale della carrozzina, così come illustrato nella figura di pagina seguente, e non ad altri elementi o accessori, per es., ai raggi delle ruote, ai freni o agli appoggiatesta.
7. Agganciare le cinghie di ancoraggio in modo che l'inclinazione sia il più vicino possibile a un angolo di 45° e stringerle bene seguendo le istruzioni del fabbricante.
8. Non effettuare alterazioni o sostituzioni dei punti di fissaggio o della struttura, del telaio o dei componenti della carrozzina senza consultare il fabbricante. La mancata osservanza di questa avvertenza farà sì che la carrozzina Sunrise Medical non sia più considerata idonea al trasporto su un veicolo a motore.
9. Usare sia la cintura pelvica sia la cintura toracica per assicurare l'utente e ridurre la possibilità di impatto della testa e del torace con i componenti del veicolo e il conseguente grave rischio di lesioni all'utente e agli altri occupanti del veicolo. (Fig. B) La cintura toracica deve essere fissata al montante "B" del veicolo; la mancata osservanza di questa istruzione può aumentare il rischio di gravi lesioni addominali all'utente.
10. Installare un appoggiatesta idoneo per il trasporto (controllare l'etichetta sull'appoggiatesta) e posizionarlo adeguatamente.
11. Per la ritenuta dell'utente quando viene trasportato su un veicolo in movimento non si devono usare, né si dovrà fare affidamento, sui supporti posturali (fasce e cinture addominali), a meno che la loro etichetta ne dichiari la conformità secondo i requisiti previsti dagli standard ISO 7176- 19 o SAE J2249.
12. La sicurezza dell'utente durante il trasporto dipende dall'accuratezza impiegata nell'assicurare le cinghie di ancoraggio. Questa operazione deve essere eseguita da persone che abbiano ricevuto adeguate istruzioni e/o addestramento per l'uso.
13. Quando possibile, rimuovere e riporre in un luogo sicuro tutti i componenti ausiliari (per es., stampelle, imbottiture/cuscini rimovibili, tavolini ecc.).



14. La pedana articolata/elevabile non deve essere usata in posizione elevata durante il trasporto di carrozzina e utente, con la carrozzina fissata mediante i sistemi di ritenuta idonei.
15. Se lo schienale è reclinato, riportarlo in posizione verticale.
16. Bloccare le ruote con i freni.
17. Fissare i sistemi di ritenuta al montante "B" del veicolo e assicurarsi che tra le cinture e il corpo non vi siano componenti della carrozzina, come braccioli o ruote.

Istruzioni per l'applicazione dei sistemi di ritenuta:

1. Indossare la cintura pelvica bene in basso, contro il bacino, in modo che l'angolo in inclinazione sia compreso tra 30 e 75 gradi rispetto al piano orizzontale. Si consiglia di regolarla a un angolo più vicino possibile ai 75°, ma non superiore. (Fig. C)
2. La cintura di ritenzione della parte superiore del corpo deve passare sopra la spalla e sul torace come indicato nelle Fig. "D" ed "E" e regolata il più aderente possibile, garantendo però sempre il comfort dell'utente. Assicurarsi che le cinture di ritenuta non si attorciglino durante l'uso. Far passare la cintura di ritenuta della parte superiore del tronco sopra la spalla e lungo il torace come illustrato nelle Figure D ed E.
3. I punti di attacco alla carrozzina sono la parte laterale anteriore interna, appena sopra la ruota anteriore, e la parte laterale posteriore del telaio. Le cinghie sono fissate intorno alle parti laterali del telaio, nel punto di intersezione tra i tubi orizzontali e verticali. (Vedere Fig. G).
4. Il simbolo di ancoraggio (Fig. F) sul telaio della carrozzina indica la posizione delle cinghie per il fissaggio della carrozzina. Le cinghie posteriori devono essere messe in tensione dopo avere fissato le cinghie anteriori per fissare la carrozzina.

Posizionamento delle cinghie di ancoraggio sulla carrozzina:

1. Posizione delle cinghie di ancoraggio anteriore e posteriore e dell'etichetta di ancoraggio sulla carrozzina (Fig. G).

Utente di peso inferiore a 22 kg

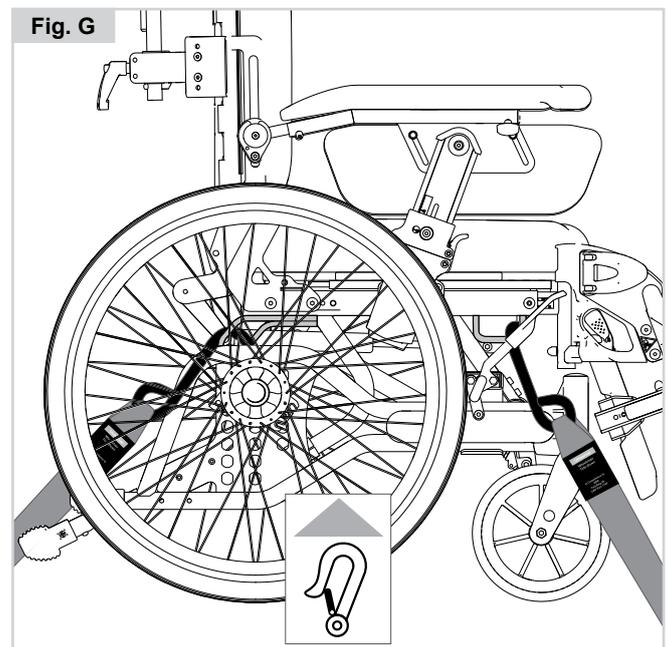
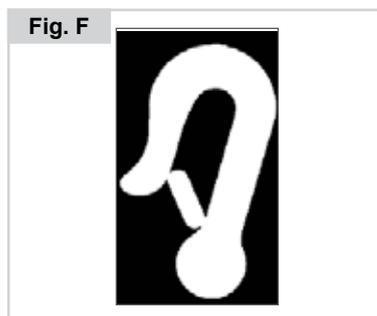
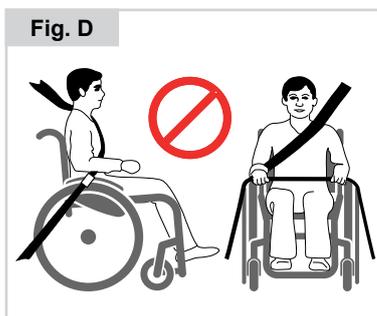
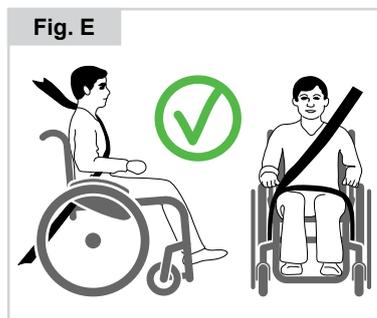
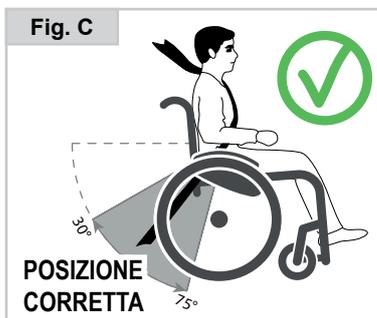
Qualora l'utente da trasportare sia un bambino di peso inferiore a 22 Kg e il veicolo impiegato abbia meno di otto (8) posti passeggero, si raccomanda l'uso di un sistema di ritenuta per bambini (SRB) conforme al Regolamento n. 44 dell'UNECE.

Questo tipo di sistema di ritenuta fornisce un ancoraggio più efficace per l'occupante rispetto al sistema convenzionale a 3 punti; inoltre, alcuni sistemi SRB prevedono anche supporti posturali per aiutare a mantenere il bambino in posizione corretta quando è seduto.

In alcune circostanze, genitori o assistenti potrebbero decidere di lasciare il bambino sulla carrozzina durante il trasporto, grazie al livello di controllo della postura e al comfort garantito dall'assetto della carrozzina.

In queste circostanze, si raccomanda di fare effettuare una valutazione dei rischi da parte dell'assistente sanitario o di altre persone competenti.

Su Cirrus G5 sono stati contrassegnati i quattro punti da utilizzare per l'ancoraggio della carrozzina.



4.0 Trasporto senza utente

La carrozzina è adatta per il trasporto.

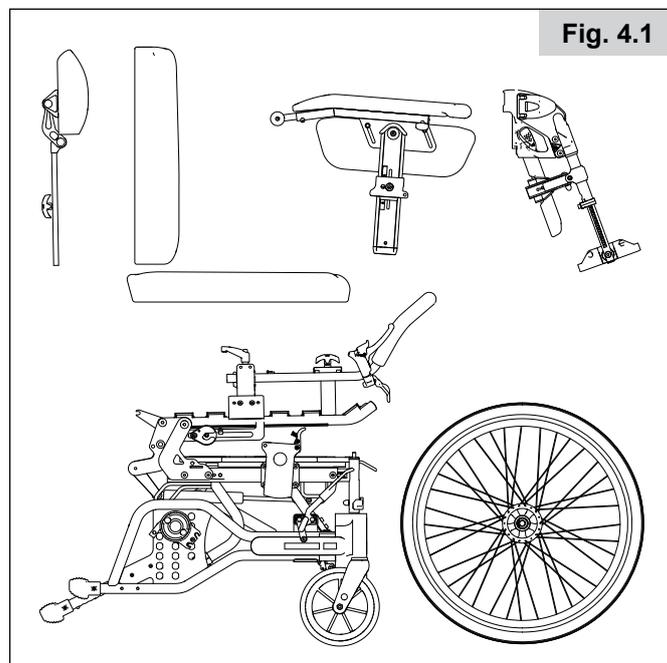
Quando si trasporta la carrozzina come bagaglio, rimuovere le parti facilmente estraibili.

- Braccioli
- Pedane
- Ruote posteriori
- Appoggiatesta

Quando si trasporta la carrozzina all'interno di un veicolo, è necessario fissarla con un sistema di ancoraggio idoneo al suo peso e a quello di eventuali accessori.

⚠ ATTENZIONE!

Verificare che le parti rimovibili siano fissate alla carrozzina oppure imballate separatamente ed etichettate in modo che non vengano smarrite durante le operazioni di carico/scarico.



4.1 Sollevamento o abbattimento dello schienale (Fig. 4.2)

Lo schienale può essere ribaltato in avanti per facilitare il trasporto della carrozzina. Fissare lo schienale in modo che non possa abbattersi accidentalmente. La rimozione delle imbottiture della seduta e dello schienale consente di piegare la carrozzina in modo più compatto.

Abbattimento dello schienale

- Inclinare la seduta in avanti.
- Rimuovere il bracciolo.
- Allentare la fascetta di Velcro **A** di ritenzione dei cavi.
- Estrarre il perno ad estrazione rapida **B** e abbattere lo schienale.

Sollevamento dello schienale

Per sollevare lo schienale, ripetere la procedura precedente in ordine inverso.

AVVERTENZA!

Rischio di lesioni - fissare o tenere fermo lo schienale prima di sbloccarlo.

Per riportare lo schienale in posizione verticale, aprirlo e inserire la copiglia.

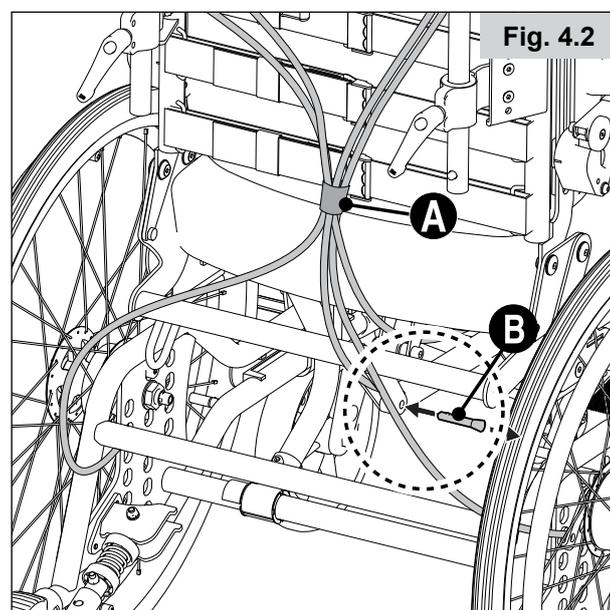
PERICOLO!

Rischio di lesioni – controllare che lo schienale sia fissato correttamente!

ATTENZIONE!

Quando si deve sollevare lo schienale sistemare i cavi come mostrato in Fig. 4.2.

Assicurarsi che il guscio dello schienale sia inserito correttamente.



5.0 Utilizzo della carrozzina

5.1 Asse ad estrazione rapida (Fig. 5.1)

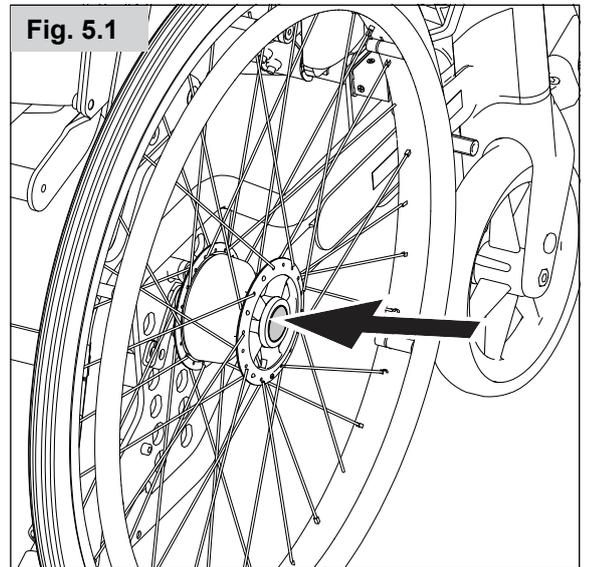
La carrozzina è dotata di un asse per le ruote posteriori ad estrazione rapida. Per rimuovere o per inserire una ruota, premere il pulsante posto al centro della ruota posteriore.

NOTA!

Accertarsi che la ruota sia correttamente fissata verificando che il pulsante fuoriesca di circa 5 mm dopo che il bullone della ruota si è completamente sistemato nel suo alloggiamento.

⚠ ATTENZIONE!

Per montare le ruote posteriori, l'inserimento dell'asse ad estrazione rapida nel telaio deve avvenire premendo e tenendo premuto il relativo pulsante. Rilasciando il pulsante la ruota sarà ben inserita all'interno del suo supporto. Il pulsante di estrazione rapida deve ritornare nella posizione iniziale.



5.2 Maniglione di spinta – Altezza regolabile (Fig. 5.2)

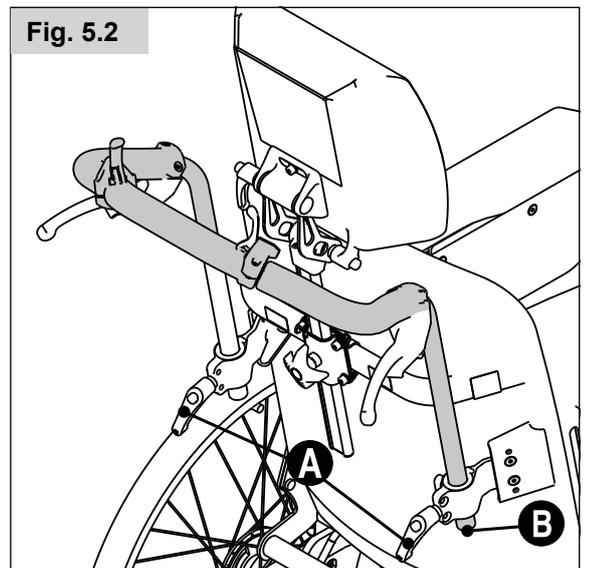
Regolazione dell'altezza del maniglione di spinta

- Allentare entrambe le maniglie di blocco **A** e tirare verso l'alto o spingere verso il basso il maniglione di spinta fino a raggiungere l'altezza desiderata.
- Serrare di nuovo le maniglie di blocco.

Rimozione del maniglione di spinta

Per una maggiore sicurezza, il maniglione di spinta è dotato di un sistema di blocco a scatto quando raggiungerà la sua posizione più alta.

- Per rimuovere il maniglione di spinta, tirarlo verso l'alto fino alla sua posizione più alta e, quindi, premere verso l'interno il pulsante automatico di blocco a scatto **B**.



⚠ AVVERTENZA!

Quando si affronta il cordolo di un marciapiede non esercitare una pressione eccessiva sul maniglione di spinta. Per inclinare la carrozzina, posizionare un piede sulla pedana per il ribaltamento della carrozzina e usare il maniglione di spinta per orientare la carrozzina. Vedere "5.13 Negotiating obstacles" on page 23.

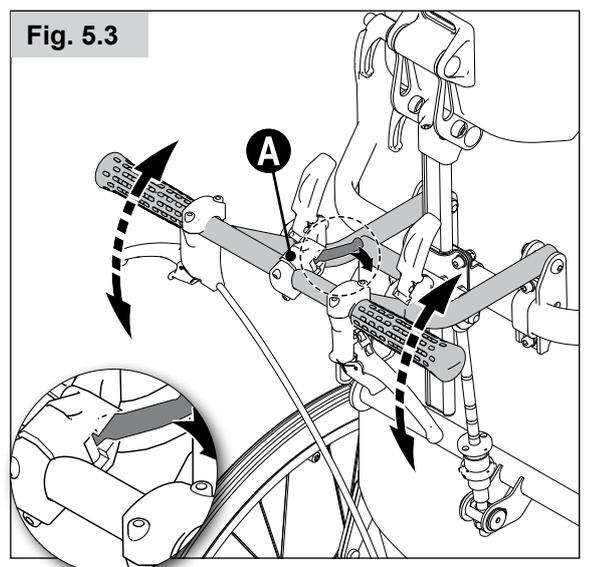
5.3 Maniglione di spinta – Inclinazione regolabile (Fig. 5.3)

Regolazione dell'inclinazione del maniglione di spinta

- Tirare la leva **A** e, contemporaneamente, inclinare verso l'alto o verso il basso il maniglione di spinta.
- Raggiunta l'inclinazione desiderata, rilasciare la leva.

⚠ AVVERTENZA!

Quando si affronta il cordolo di un marciapiede non esercitare una pressione eccessiva sul maniglione di spinta. Per inclinare la carrozzina, posizionare un piede sulla pedana per il ribaltamento della carrozzina e usare il maniglione di spinta per orientare la carrozzina. Vedere "5.13 Negotiating obstacles" on page 23.



5.4 Braccioli, ribaltamento laterale– ribaltamento verso l'alto, rimozione e montaggio

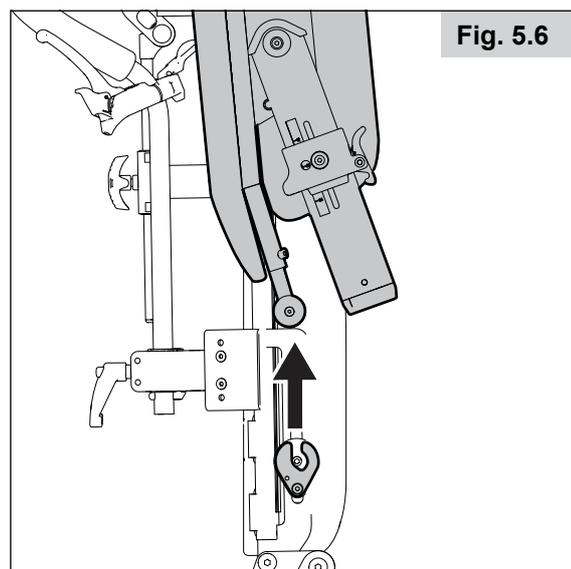
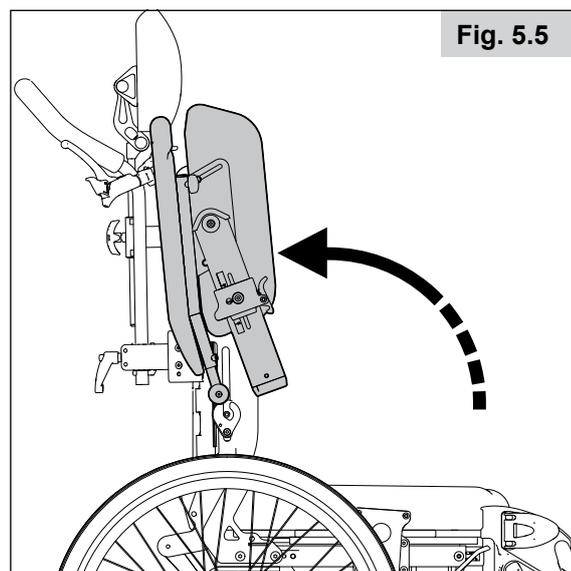
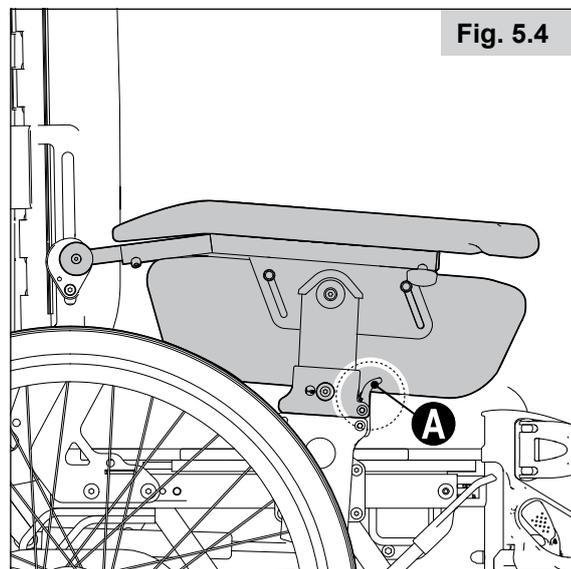
- Per ribaltare il bracciolo verso l'alto, premere la leva di rilascio **A** e tirare il bracciolo verso l'alto.
- Per rimuovere il bracciolo, ribaltarlo verso l'alto e tirarlo per estrarlo.
- Per riposizionare il bracciolo, procedere in ordine inverso.

NOTA!

Quando si riabbassa il bracciolo, verificare che sia fissato in posizione.

⚠ AVVERTENZA!

Quando si rimuovono i braccioli, tenere presente i possibili rischi di intrappolamento degli abiti e delle dita nelle ruote.



5.5 Ribaltamento verso l'esterno/montaggio/rimozione delle pedane

Questa procedura è applicabile sia alle pedane fisse, sia a quelle regolabili in angolazione. Le pedane possono essere ribaltate verso l'esterno o verso l'interno per facilitare il trasporto della carrozzina e l'uscita e l'accesso dell'utente alla carrozzina. Le pedane possono essere sganciate ruotando la leva **A** verso l'interno o verso l'esterno.

Quando necessario, la pedana può essere spostata verso l'alto, oppure completamente rimossa. Per rimontare la pedana, procedere in ordine inverso; la leva si bloccherà automaticamente in posizione.

La pedana e i suoi elementi di fissaggio possono essere completamente rimossi (vedere "6.15 Adjusting the seat depth/upper leg length by moving the leg support fitting" on page 29).

5.6 Regolazione dell'angolazione delle pedane e degli appoggiapolpacci – Pedana regolabile in angolazione

Regolazione dell'angolazione delle pedane

Le pedane possono essere regolate in modo indipendente una dall'altra.

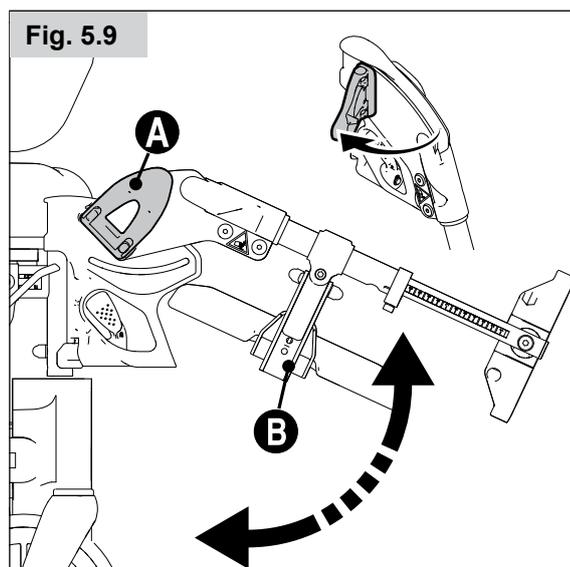
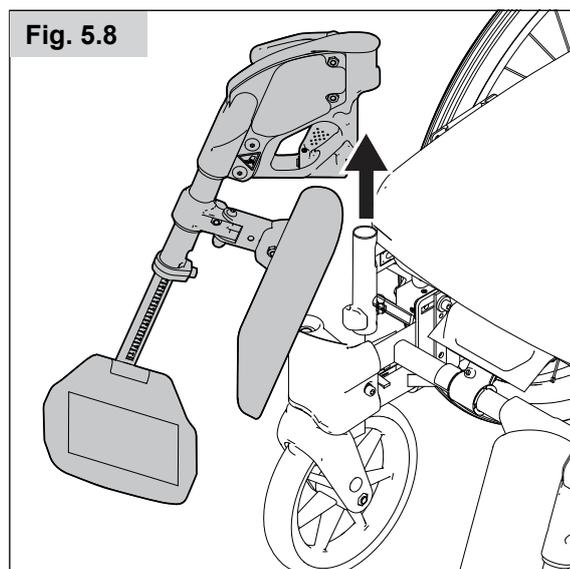
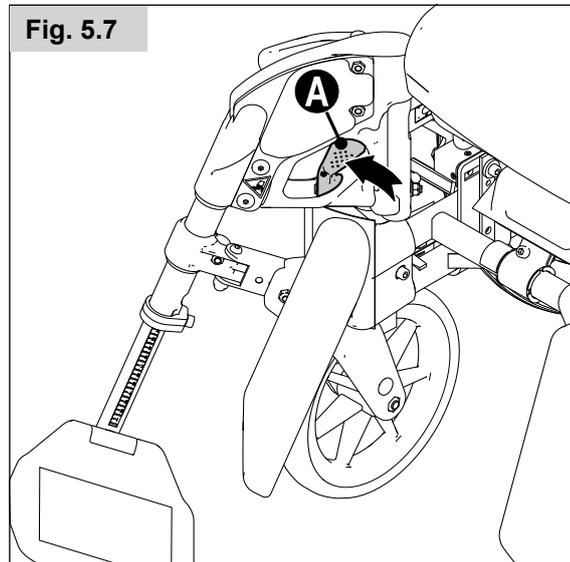
- Allentare la leva **A**.
- Raggiungere l'angolazione desiderata e serrare di nuovo la leva **A**.

Regolazione del supporto per il polpaccio

Il supporto per il polpaccio **B** può essere regolato in profondità e lateralmente.

AVVERTENZA!

Pericolo di schiacciamento!



5.7 Seduta scorrevole

Per regolare la profondità della seduta e per spostarla in avanti quando si trasferisce un utente, attivare la funzione per lo scorrimento della seduta (Fig. 5.10).

- Posizionare la seduta in posizione orizzontale.
- Spingere indietro la leva **A** e, contemporaneamente, afferrare la maniglia **B** e spostare in avanti o indietro la seduta fino a raggiungere la posizione desiderata.

NOTA!

Quando l'utente si siede o abbandona la carrozzina, tirare la seduta fino a raggiungere la sua posizione avanzata massima.

5.8 Freni

La carrozzina è dotata di due freni.

I freni agiscono direttamente sugli pneumatici.

Per azionarli, tirare entrambe le leve del freno in direzione dei punti di arresto (Fig. 5.11).

Per disattivare i freni spingere le leve nelle loro posizioni originali.

L'azione dei freni sarà ridotta in caso di:

- profilo consumato dei copertoni;
- insufficiente pressione degli pneumatici
- pneumatici bagnati;
- freno regolato non correttamente.

I freni non sono stati progettati per frenare la carrozzina in movimento. Non azionare mai i freni durante la guida. Frenare sempre aiutandosi con i corrimani. Verificare che la distanza tra il freno e lo pneumatico sia conforme alle specifiche. Per la regolazione, allentare la vite e regolare la distanza corretta. Quindi, serrare di nuovo le viti (vedere la Sezione "6.6 Regolazione dei freni", Pag. 26).

⚠ ATTENZIONE!

Dopo ogni modifica della posizione delle ruote posteriori, controllare la regolazione dei freni e se necessario provvedere nuovamente alla loro regolazione.

Se la prolunga della leva del freno viene montata troppo vicina alla ruota, potrebbe essere necessario uno sforzo molto maggiore per azionare il freno. La prolunga potrebbe quindi rompersi a causa della maggiore pressione esercitata.

Non appoggiarsi sulla prolunga del freno mentre si sale e si scende dalla carrozzina, per evitare che si rompa. Gli spruzzi d'acqua provenienti dalle ruote possono causare il malfunzionamento dei freni.

Freni a tamburo

I freni a tamburo permettono all'accompagnatore di frenare in modo funzionale e sicuro. Possono essere azionati con l'ausilio di una leva di blocco (B) per impedire qualsiasi spostamento indesiderato. Lo scatto della leva di blocco deve essere ben udibile. I freni a tamburo funzionano indipendentemente dalla pressione degli pneumatici (Fig. 5.12).

⚠ AVVERTENZA!

- I freni a tamburo devono essere regolati solamente da un rivenditore autorizzato.
- Per mantenere il controllo della carrozzina quando è in movimento agire sempre simultaneamente su entrambi i freni a tamburo!
- I freni a tamburo dovranno essere usati unicamente per arrestare la carrozzina in movimento.
- Per mantenere ferma la carrozzina per periodi di tempo brevi o lunghi, oppure durante il trasferimento dell'utente, attivare sempre i freni per il blocco delle ruote.

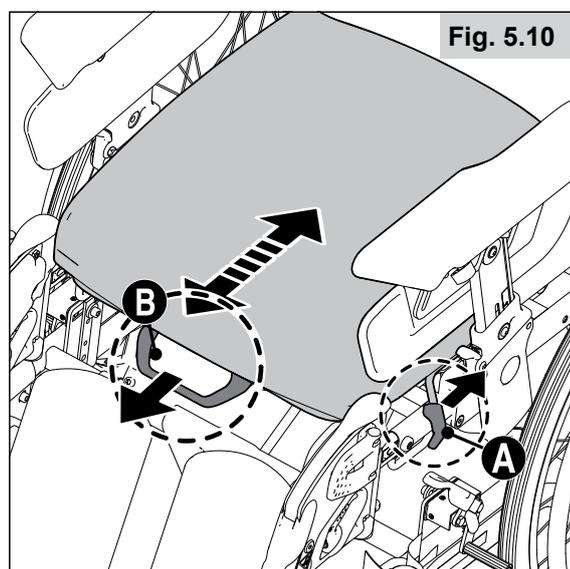


Fig. 5.10

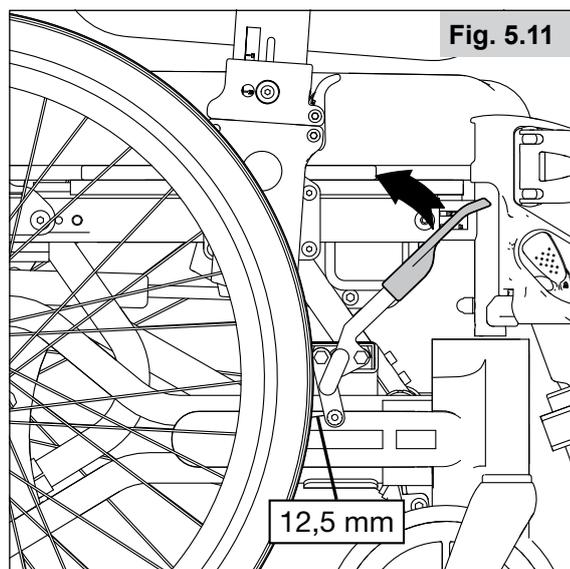


Fig. 5.11

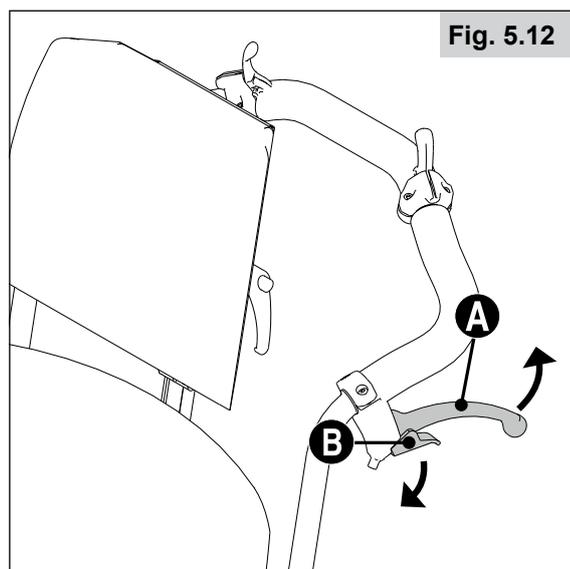


Fig. 5.12

5.9 Dispositivo antiribaltamento/Barra per il ribaltamento

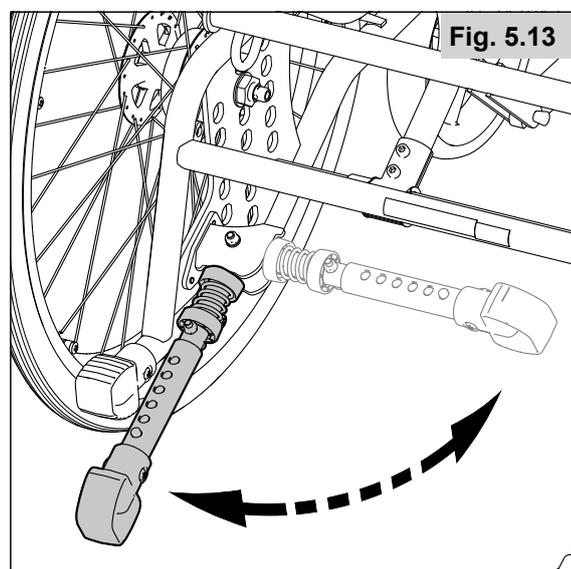
Il dispositivo antiribaltamento è regolato in posizione standard, a una distanza dal suolo che consente di affrontare le soglie delle porte ecc.

⚠ AVVERTENZA!

Quando si utilizza la carrozzina, accertarsi sempre del corretto posizionamento del sistema antiribaltamento.

Per attivare il dispositivo antiribaltamento, farlo ruotare verso la parte posteriore della carrozzina.

Indipendentemente dal fatto che il dispositivo antiribaltamento sia stato estratto o no, sarà sempre possibile accedere alla barra per ribaltare la carrozzina.



5.10 Modifica della posizione di seduta con regolazione della reclinazione dello schienale e del basculamento della seduta

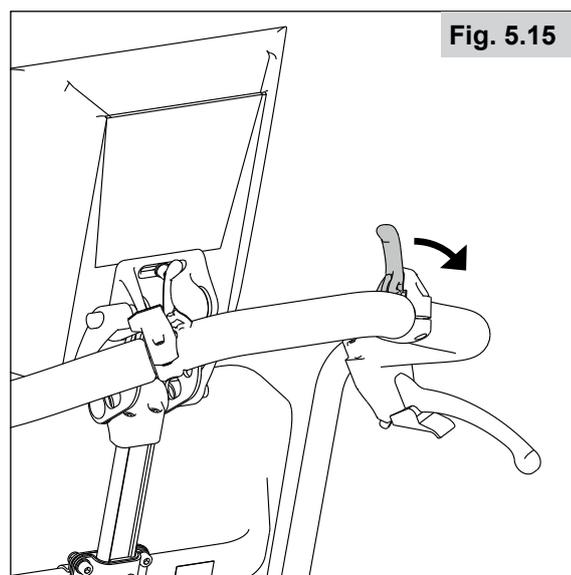
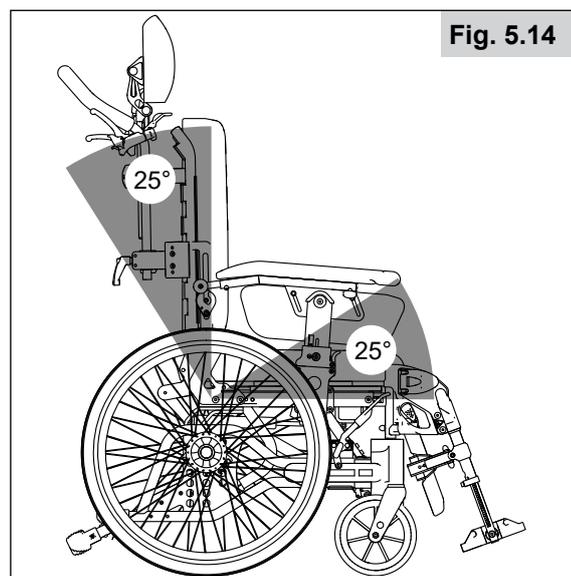
- Regolare la reclinazione dello schienale agendo sulla leva di regolazione destra.
- Per basculare la carrozzina agire sulla leva di regolazione che si trova sulla sinistra.

NOTA!

Per regolare in sicurezza la posizione di seduta, l'assistente deve afferrare saldamente con una mano il maniglione di spinta e con l'altra agire sulle leve di reclinazione/basculamento.

⚠ AVVERTENZA!

Dopo aver regolato lo schienale e la seduta alla loro massima reclinazione/inclinazione all'indietro, la carrozzina potrebbe risultare instabile. Quando la seduta è basculata all'indietro è necessario utilizzare il dispositivo antiribaltamento.



5.11 Accesso e uscita dalla carrozzina

- Attivare il freno di stazionamento.
- Ruotare verso l'esterno o rimuovere le pedane.
- Inclinare la carrozzina in avanti.
- Prima di alzarsi dalla carrozzina, azionare la funzione di scorrimento della seduta; vedere "5.7 Sliding seat" on page 20.
- Ora l'utente potrà accedere o alzarsi dalla carrozzina con un sollevamento manuale, oppure con l'aiuto di un'altra persona oppure, quando è in grado di rimanere in piedi, con un trasferimento frontale.

AVVERTENZA!

- La pedana non deve essere usata per sollevare o trasportare la carrozzina.
- Non utilizzare l'appoggiapiedi per salire o scendere dalla carrozzina.

AVVERTENZA!

ribaltare prima l'appoggiapiedi e ruotare la pedana il più possibile verso l'esterno.

Per i trasferimenti laterali, rimuovere il bracciolo corrispondente.

ATTENZIONE!

Per evitare di disattivare il freno non urtare la leva del freno.

Fig. 5.16

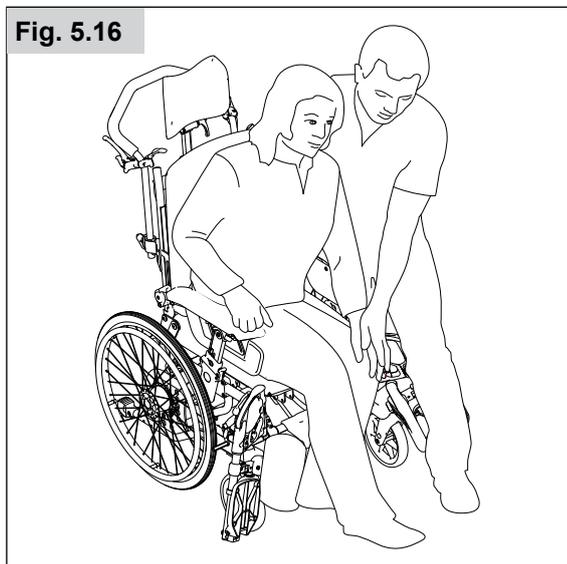
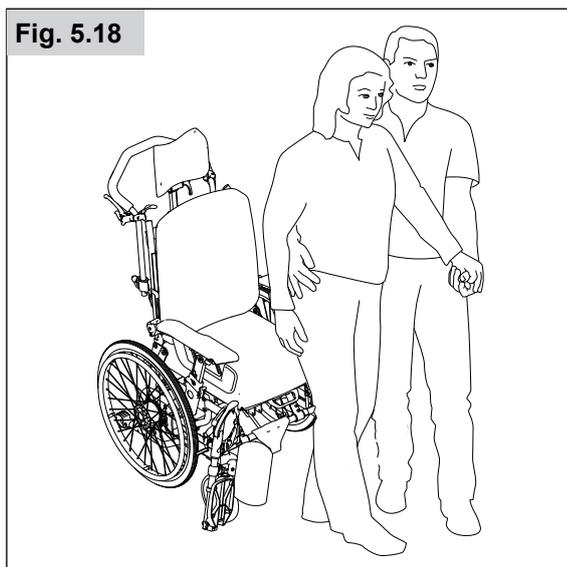


Fig. 5.17



Fig. 5.18



5.12 Superamento di ostacoli e scale

Quando si deve sollevare una carrozzina occupata dall'utente, è necessario afferrarla in corrispondenza dei punti di sollevamento raccomandati e segnalati sul prodotto stesso.

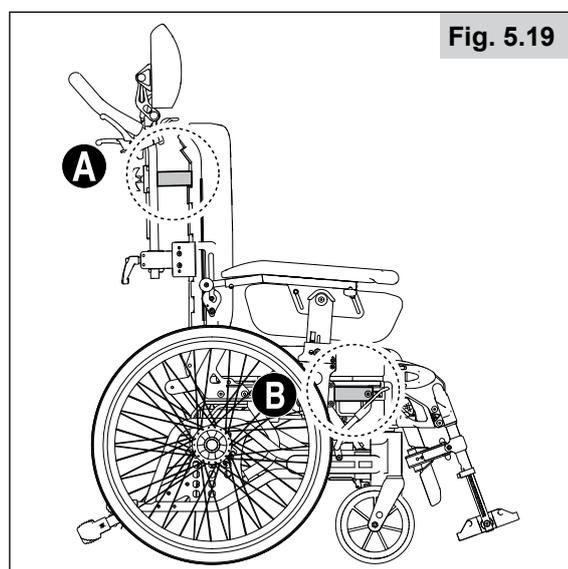
I punti di sollevamento sono la barra trasversale **A** sul retro della carrozzina e il telaio della seduta **B**.

Per consentire agli assistenti di sollevarla in modo ottimale, agire contemporaneamente su entrambi i lati della carrozzina.

AVVERTENZA!

Non sollevare la carrozzina afferrandola per:

- I braccioli;
- Le pedane elevabili;
- Gli attacchi delle pedane;
- Il maniglione di spinta a inclinazione regolabile.



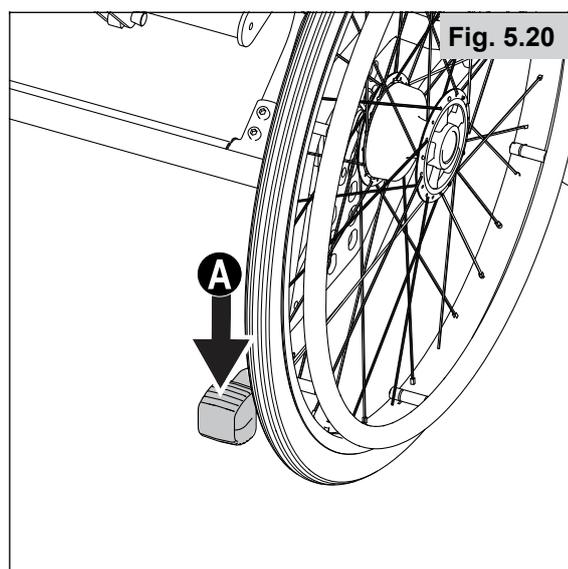
5.13 Superamento di ostacoli o cordoli di marciapiede

Se necessario, ruotare i dispositivi antiribaltamento verso l'alto o verso il basso.

Quando si devono affrontare i cordoli dei marciapiedi ecc., posizionare un piede su una delle due barre per il ribaltamento della carrozzina **A** e usare il maniglione di spinta per orientare la carrozzina. Inclinare indietro la carrozzina quel tanto necessario per creare lo spazio sufficiente fra l'ostacolo da superare e l'appoggiatesta.

Terreni in pendenza

Se la carrozzina viene utilizzata frequentemente su terreni in pendenza, quando necessario si raccomanda di dotarla di un freno ausiliario per l'assistente.



6.0 Impostazioni

Non esiste un "utente standard" per una carrozzina. È per questa ragione che le carrozzine Sunrise Medical possono essere regolate per adattarsi alle specifiche esigenze dell'utente.

Inoltre, facciamo una distinzione fra "impostazioni" e "regolazioni" della carrozzina. Le impostazioni vengono definite una volta per tutte e, salvo quando altrimenti ed esplicitamente dichiarato, devono essere eseguite da personale specializzato. Al contrario, le regolazioni possono essere eseguite direttamente dall'utente. Le opzioni di regolazione non richiedono l'uso di strumenti.

⚠ AVVERTENZA!

Non sono ammesse modifiche alle specifiche tecniche della carrozzina. Non sono permesse modifiche della carrozzina o di un qualsiasi suo componente.

6.1 Regolazione dell'altezza del seduta

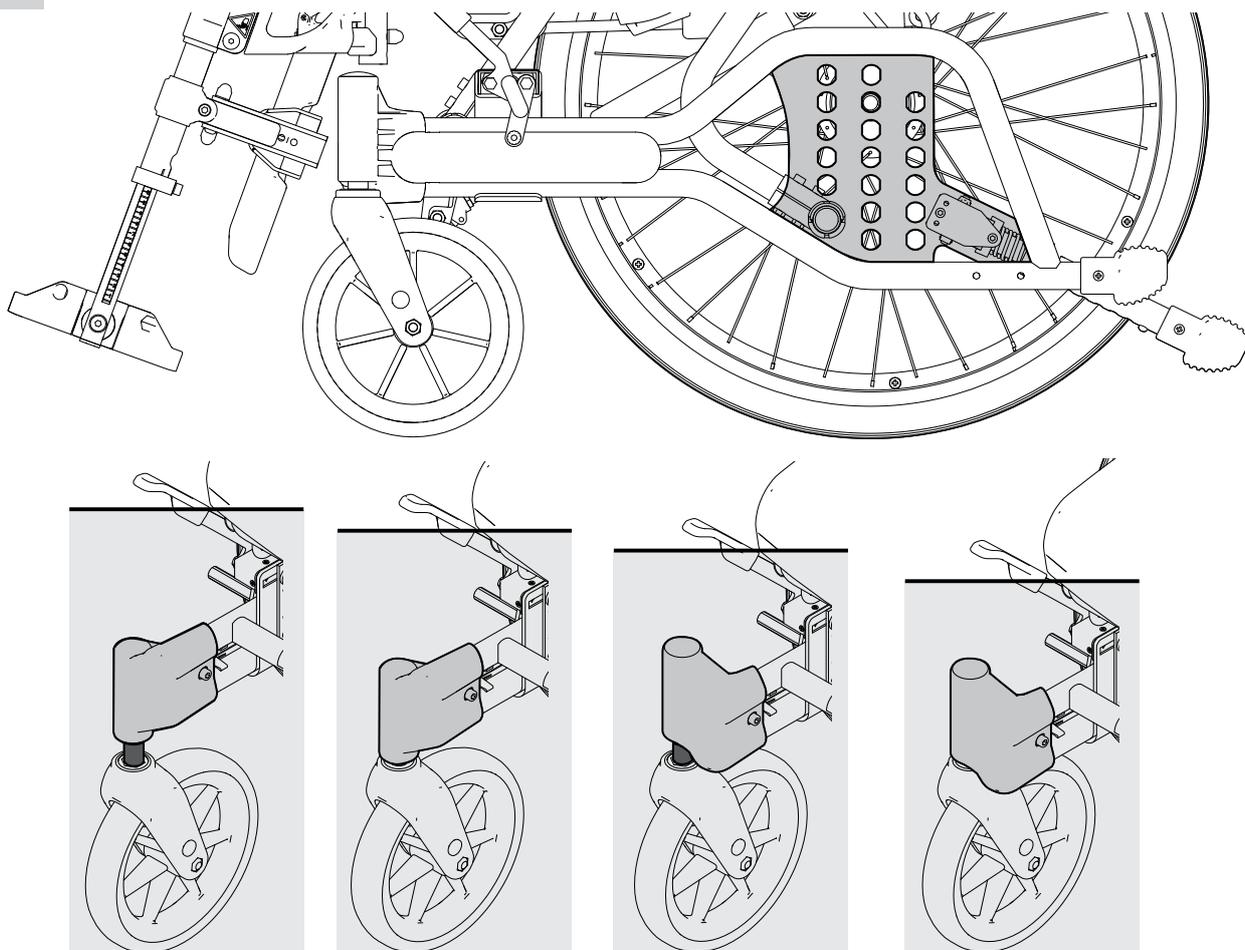
L'altezza della seduta è facilmente regolabile. I vari modi che consentono di regolare l'altezza della seduta possono anche interferire con la possibilità di affrontare ostacoli e sulle capacità di movimento della carrozzina.

⚠ AVVERTENZA!

Non regolare Cirrus G5 con altezze anteriore e posteriore della seduta diverse, in quanto questo potrebbe influire sul punto di equilibrio e sulle funzionalità di spostamento.

L'altezza della seduta può essere regolata di 10 cm (4 scatti in altezza) senza per questo dover intervenire sulle ruote o sulle forcelle. Le forcelle anteriori possono essere capovolte e si potranno aggiungere ulteriori distanziatori per adattare alle diverse altezze. I fori presenti nel gruppo della ruota consentono di regolare anche le corrispondenti ruote posteriori. Se sono necessarie ulteriori regolazioni, si possono usare ruote di dimensioni diverse.

Fig. 6.1

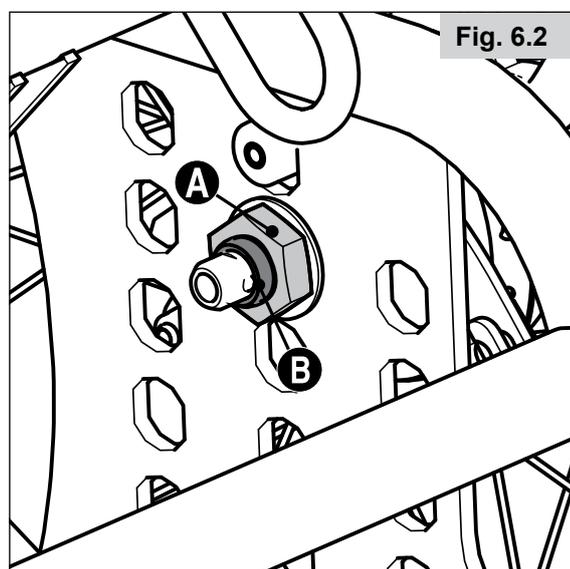


6.2 Regolazione dell'altezza della parte posteriore della seduta e del centro di gravità

L'altezza della parte posteriore della seduta può essere aumentata o diminuita spostando verso l'alto o verso il basso, sul telaio, la posizione della ruota.

Se si desidera che la carrozzina si muova più liberamente, le ruote posteriori possono essere spostate in avanti. Se, al contrario, si desidera una carrozzina più stabile e meno soggetta a ribaltamenti, spostare le ruote posteriori in posizione arretrata.

- Allentare di alcuni giri il dado di serraggio **A** sulla ruota, ruotare la cuffia **B** di 90° e spostare la ruota in corrispondenza del foro desiderato.
- Ruotare di nuovo la cuffia di 90° e riserrare completamente il dado.



⚠ AVVERTENZA!

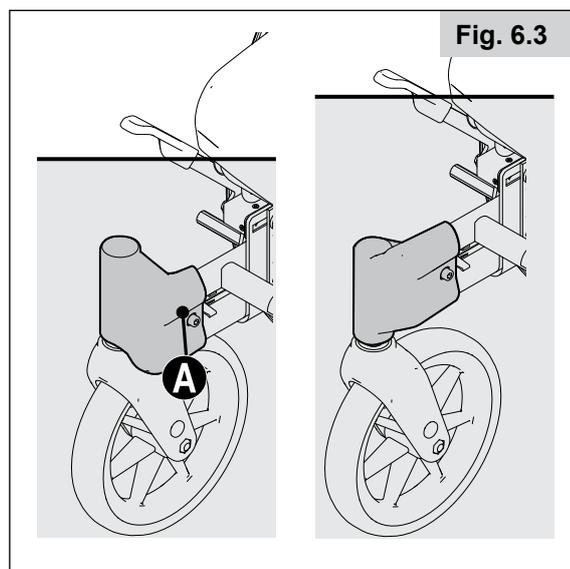
Dopo aver apportato regolazioni all'altezza della seduta e al centro di gravità, ricordare di regolare anche i freni e il dispositivo antiribaltamento.

NOTA!

Quando si desidera regolare l'altezza della seduta e del centro di gravità, iniziare con la regolazione delle ruote posteriori e procedere, successivamente, alla modifica dell'altezza delle ruote piroettanti.

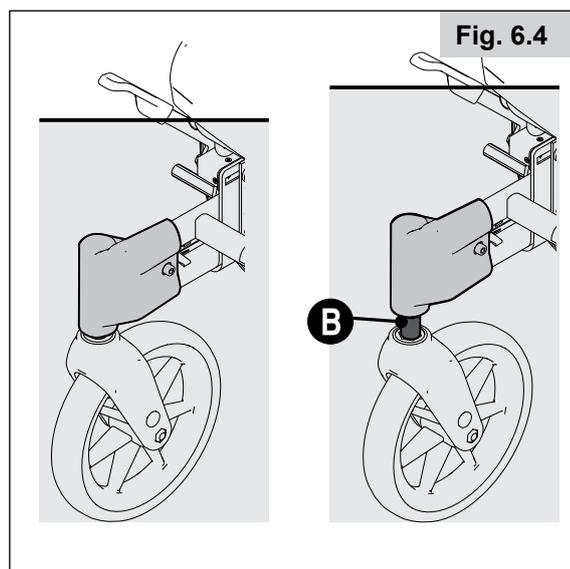
6.3 Regolazione dell'altezza della parte anteriore della seduta con capovolgimento del supporto delle ruote piroettanti.

- Svitare la vite **A**.
- Smontare la forcella e la ruota piroettante.
- Capovolgere il supporto delle ruote piroettanti.
- Rimontare la forcella e le ruote piroettanti.
- Serrare la vite **A**.



6.4 Regolazione dell'altezza della parte anteriore della sedia con aggiunta/rimozione di distanziatori

- Smontare la forcella e la ruota piroettante.
- Aggiungere o rimuovere i distanziatori **B**.
- Rimontare la forcella e le ruote piroettanti.



6.5 Altri modi per regolare l'altezza della parte anteriore della seduta

Spostamento delle ruote piroettanti in una posizione superiore o inferiore nella forcella.

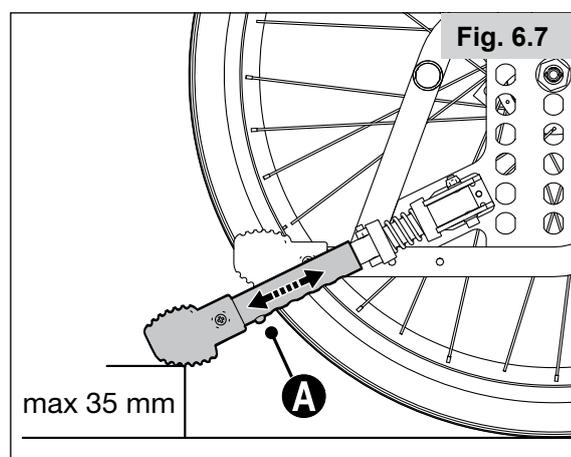
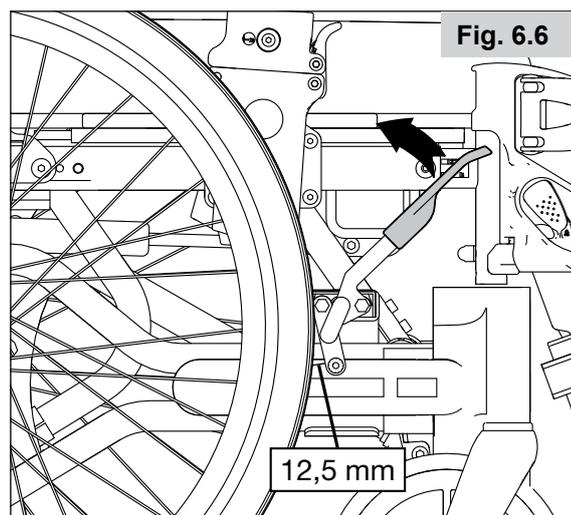
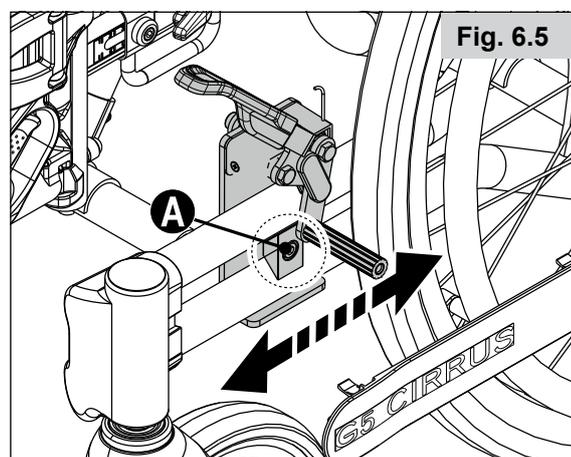
- Lo spostamento delle ruote piroettanti in una posizione più alta all'interno della forcella determina un abbassamento della seduta; al contrario, lo spostamento della ruota piroettante in una posizione più bassa all'interno della forcella determina un sollevamento della parte anteriore della seduta.

Sostituzione delle ruote piroettanti con rotelle di dimensione inferiore

- L'adozione di ruote piroettanti di dimensione inferiore determina un abbassamento della parte anteriore della seduta; al contrario, l'adozione di ruote piroettanti di dimensioni superiori determinerà un sollevamento della parte anteriore della seduta. Le ruote piroettanti di dimensioni più piccole offrono un raggio di sterzata più stretto e, pertanto, aumenteranno la capacità per il superamento di ostacoli in spazi ristretti e consentono di avere uno spazio maggiore per le gambe. Ruote piroettanti di dimensioni più grandi determineranno un raggio di sterzata più ampio, ma miglioreranno anche la capacità di affrontare ostacoli su superfici non uniformi.

Adozione di forcelle più lunghe o più corte per le ruote piroettanti

- Le forcelle più corte per le ruote piroettanti riducono l'altezza della seduta, offrono un raggio di sterzata più stretto e, pertanto, aumentano la capacità per il superamento degli ostacoli in spazi ristretti e consentono di avere uno spazio maggiore per le gambe. Le forcelle più lunghe per le ruote piroettanti aumentano l'altezza della seduta e consentono di usare ruote piroettanti di varie dimensioni alternative.



6.6 Regolazione dei freni (Fig. 6.6)

Di solito, i freni forniti con la carrozzina non richiedono regolazioni.

- Allentare la vite **A**.
- Spostare l'intero gruppo del freno lungo il binario fino a raggiungere la posizione desiderata.
- La distanza corretta fra il gruppo del freno e la ruota deve essere di circa 12,5 mm.
- Stringere di nuovo la vite (7 N·m).

6.7 Regolazione del dispositivo antiribaltamento

Quando si modifica il centro di gravità della carrozzina sarà anche necessario regolare il dispositivo antiribaltamento. La distanza massima fra l'estremità del dispositivo antiribaltamento e il suolo deve essere di 35 mm.

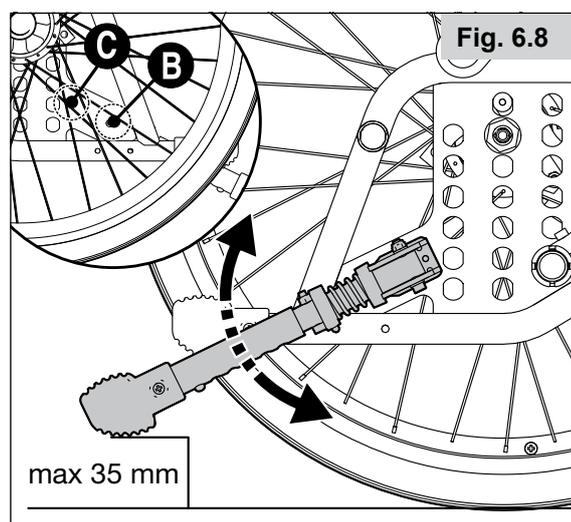
Regolazione della lunghezza (Fig. 6.7)

- Premere il pulsante di blocco a scatto **A**.
- Tirare o spingere il dispositivo antiribaltamento fino a raggiungere la posizione corretta.

Regolazione dell'angolo (Fig. 6.8)

Il dispositivo antiribaltamento può essere regolato a tre angolazioni diverse.

- Allentare la vite **B**.
- Svitare la vite **C**. Spostare la vite **C** in corrispondenza del foro corrispondente all'angolazione desiderata.
- Riserrare le viti **B** e **C**.



6.8 Regolazione dell'appoggiatesta (Fig. 6.9)

Regolazione della profondità e dell'inclinazione

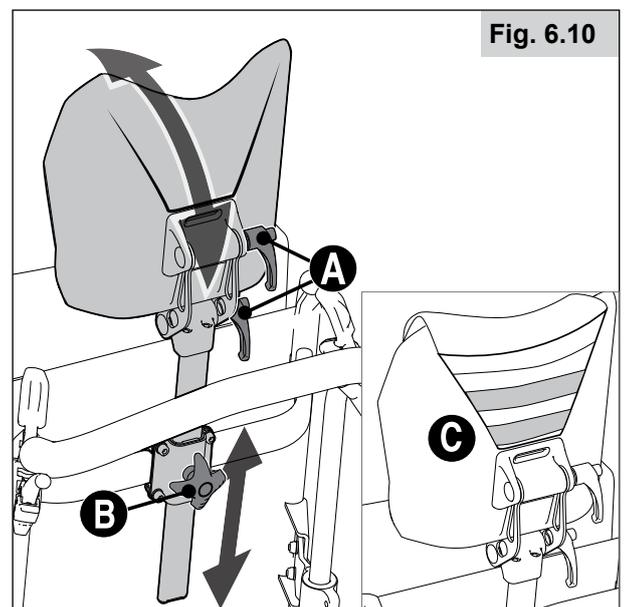
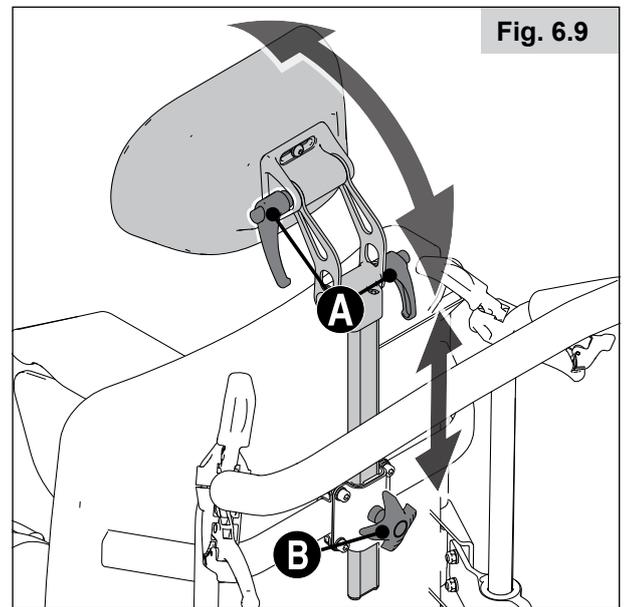
- Allentare le maniglie di blocco **A**, apportare le regolazioni necessarie e serrare di nuovo le maniglie di blocco.

Regolazione dell'altezza

- Svitare la manopola di blocco **B**, sollevare o abbassare l'appoggiatesta e serrare di nuovo la manopola di blocco.

Regolazione dell'incurvatura (solo per appoggiatesta Comfort con fascette di regolazione) (Fig. 6.10)

- Regolare le fascette integrate per il supporto laterale e la profondità.

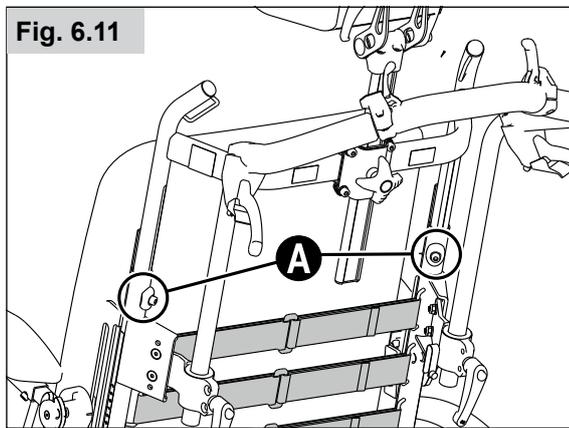


6.9 Regolazione della curvatura dello schienale

La carrozzina ha uno schienale imbottito che può essere adattato alla curvatura della schiena per assicurare una posizione di seduta confortevole ed una buona stabilità. Quando si procede con la regolazione della curvatura dello schienale, l'utente potrà rimanere seduto sulla carrozzina.

- Allentare il rivestimento dello schienale per poter accedere alle fasce. Le fasce possono essere regolate per modificare la curvatura dello schienale e per assicurare il comfort e il supporto ottimali.

Fig. 6.11

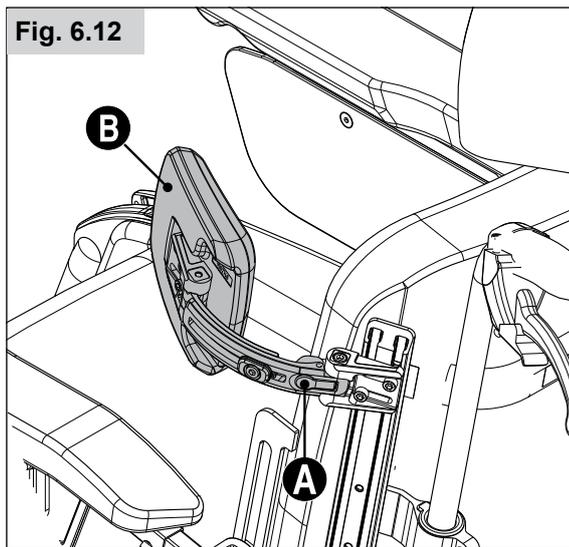


6.10 Regolazione dell'altezza dello schienale (Fig. 6.11)

La carrozzina è dotata di schienale regolabile in altezza.

- Allentare la vite **A** su entrambi i lati, impostare la nuova altezza dello schienale e serrare di nuovo entrambe le viti applicando una coppia di serraggio di 9 N·m.

Fig. 6.12



6.11 Supporto per il tronco (Fig. 6.12)

Il supporto per il tronco può essere regolato in angolazione, profondità e altezza. Può essere aperto premendo **A** (ved. il Manuale Ricambi).

6.12 Regolazione della lunghezza delle pedane – Pedane ad angolazione regolabile (Fig. 6.13)

- Sulle pedane è riportata una scala graduata **A**, che aiuta a impostare la lunghezza appropriata.
- Per regolare la lunghezza delle pedane, allentare la vite **B**.
- Regolare le pedane all'altezza desiderata e stringere di nuovo la vite (7 N·m).

⚠ AVVERTENZA!

Mantenere una distanza di almeno 30 mm fra la parte inferiore della pedana e il terreno.

6.13 Regolazione dell'angolazione delle pedane fisse (Fig. 6.14)

- Allentare il bullone **A**.
- Tirare o spingere la pedana fino a raggiungere l'angolazione desiderata.
- Posizionare il bullone nel foro appropriato e serrarlo.

Fig. 6.13

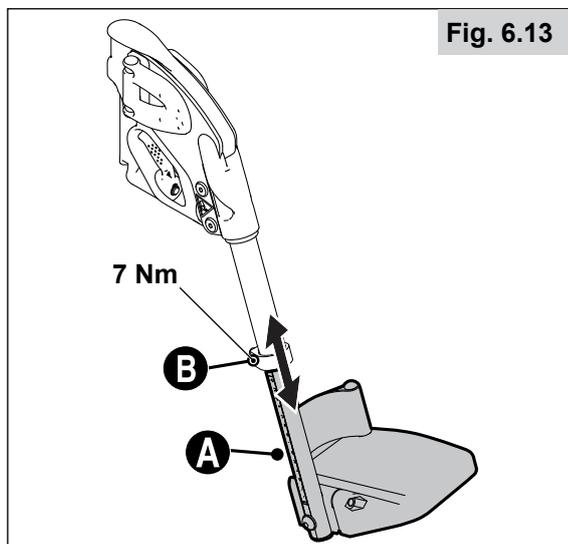
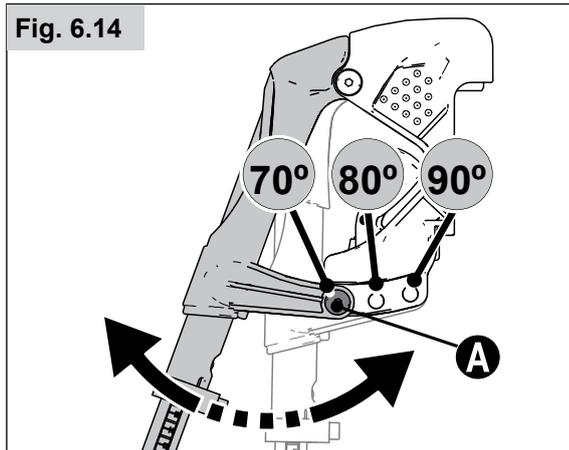


Fig. 6.14



6.14 Appoggiapiedi – Regolazione dell’angolazione (Fig. 6.15)

- Allentare la vite **A**.
- Regolare l’appoggiapiedi all’inclinazione desiderata e serrare di nuovo la vite.

6.15 Regolazione della profondità della seduta/ lunghezza parte superiore della gamba con spostamento dell’attacco delle pedane (Fig. 6.16)

È possibile regolare la profondità dell’attacco del supporto della parte superiore delle gambe, oppure lo si può rimuovere completamente.

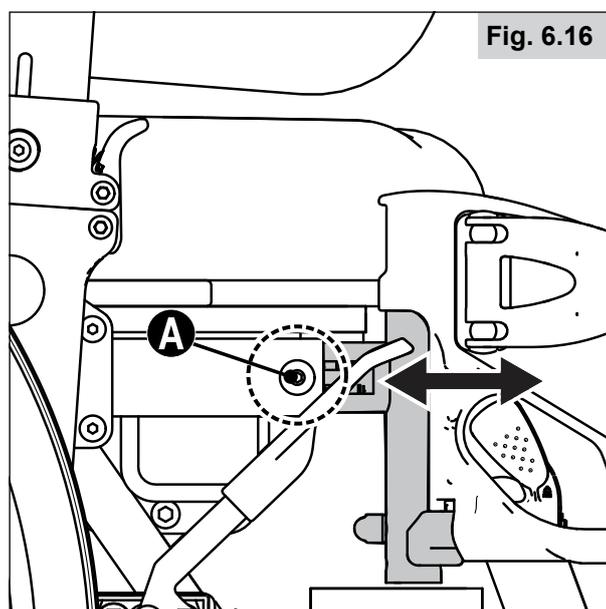
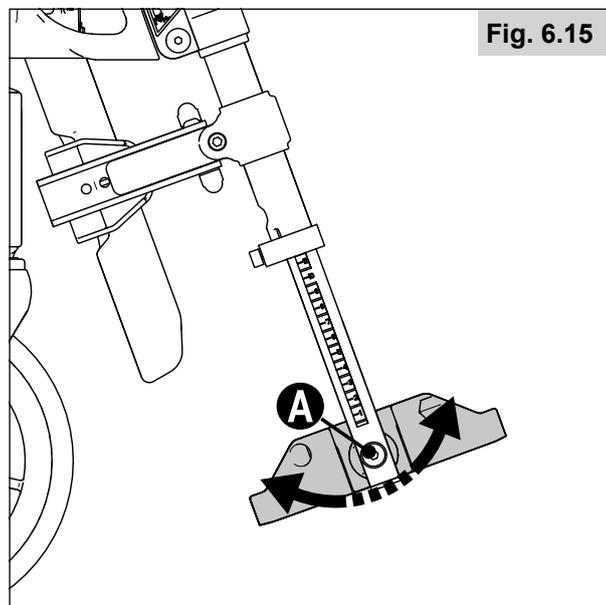
- Allentare la vite **A** con una chiave a brugola da 4 mm.
- Tirare o spingere la pedana fino a raggiungere la posizione desiderata.
- Serrare di nuovo la vite.

AVVERTENZA!

Non estrarre per più di 8 cm l’attacco della pedana.

6.16 Rimozione dell’attacco della pedana

- Svitare **A** utilizzando una chiave a brugola da 4 mm.
- Estrarre completamente l’attacco della pedana.



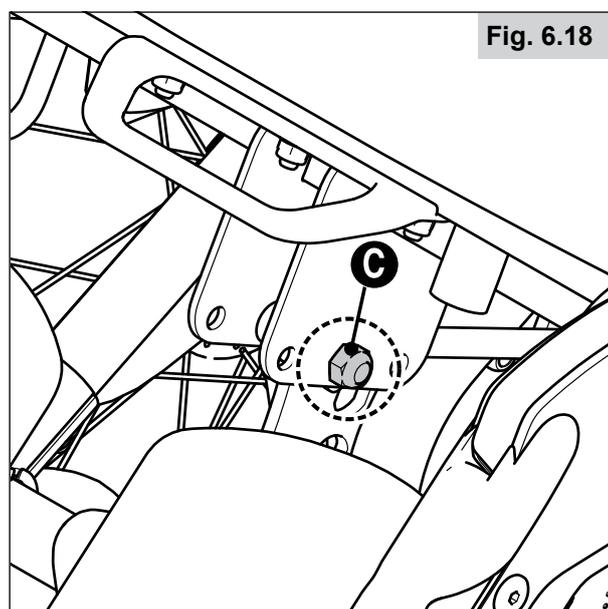
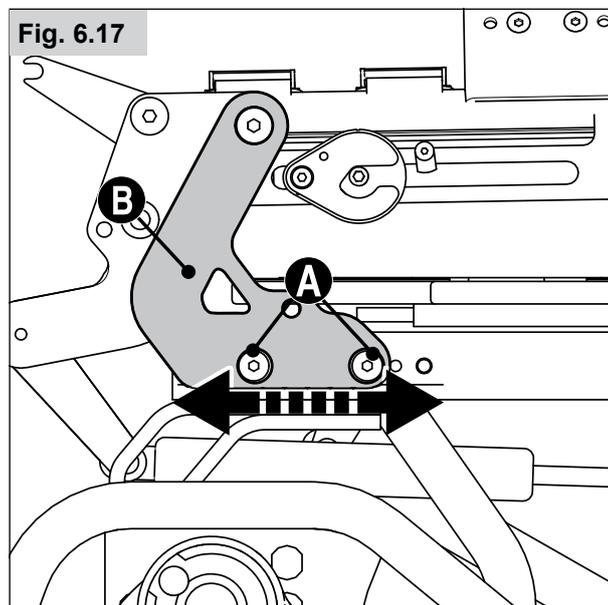
6.17 Regolazione della profondità della seduta/del centro di gravità (Fig. 6.17-6.18)

Oltre alla regolazione di scorrimento della seduta si può anche regolare la profondità su 3 livelli, da 30 mm ciascuno, spostando in avanti o indietro le piastre dello schienale **B**.

- Svitare i bulloni **A** su entrambi i lati della carrozzina. Portare lo schienale nella posizione desiderata e serrare di nuovo i bulloni. Fra i bulloni ci devono sempre essere uno o due fori liberi.
- Svitare il bullone/dado con molla a gas **C** e spostarlo nel foro corrispondente a quelli della piastra dello schienale.
- Quando si utilizza la posizione più avanzata della piastra dello schienale, spostare il bullone/dado **C** in corrispondenza del foro posteriore.

! AVVERTENZA!

La regolazione del centro di gravità può influire sulle modalità di conduzione della carrozzina, sull'equilibrio e sul punto di ribaltamento. Pertanto, quando si utilizza di nuovo la carrozzina prestare particolare attenzione.



6.18 Regolazione dell'altezza dei braccioli (Fig. 6.19)

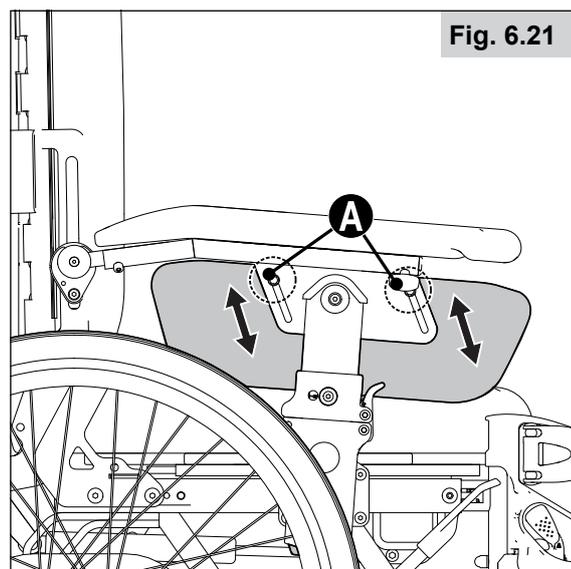
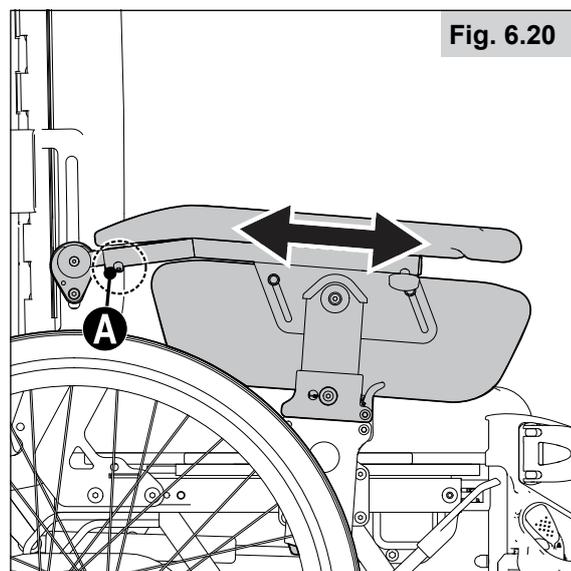
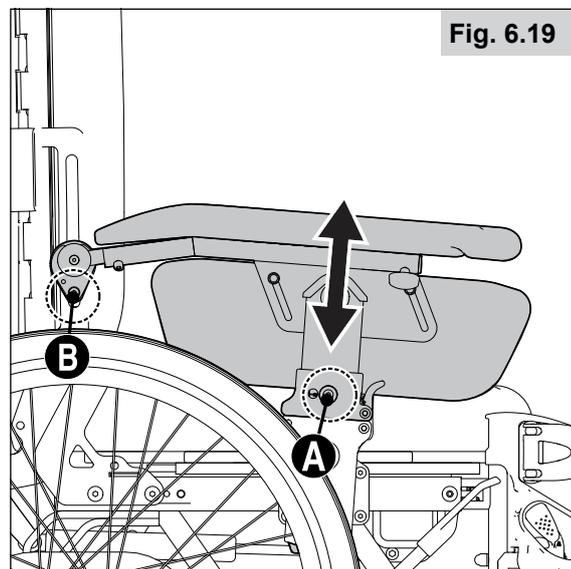
- Allentare le viti **A** e **B**.
- Sollevare o abbassare il bracciolo fino a raggiungere l'altezza desiderata.
- Stringere di nuovo le viti.

6.19 Regolazione della profondità dei braccioli (Fig. 6.20)

- Allentare la vite **A**.
- Fare scorrere in avanti o indietro l'imbottitura del bracciolo fino a raggiungere la posizione desiderata.
- Serrare la vite.

6.20 Regolazione dell'altezza della spondina (Fig. 6.21)

- Allentare le viti **A**.
- Fare scorrere verso l'alto o verso il basso la spondina fino a raggiungere la posizione desiderata.
- Stringere le viti



6.21 Montaggio della cintura pelvica (Accessorio)

PERICOLO!

Prima di usare la carrozzina assicurarsi che la cintura pelvica sia indossata e regolata correttamente.

La cintura pelvica va fissata alla carrozzina come mostrato nelle figure. La cintura pelvica è composta da due parti. Esse vengono fissate utilizzando il bullone di fermo per il blocco della seduta infilato nell'occhiello della cintura. La cintura viene fatta passare sotto la parte posteriore del pannello laterale. (Fig. 6.22).

AVVERTENZA!

Il posizionamento della cintura sull'anca, a contatto con la pelle morbida a livello dello stomaco, può determinare una posizione di seduta non corretta e l'utente potrebbe scivolare in avanti.

Regolare la cintura pelvica per adattarla alle esigenze dell'utente nel modo seguente:

Per aumentare la lunghezza della cintura

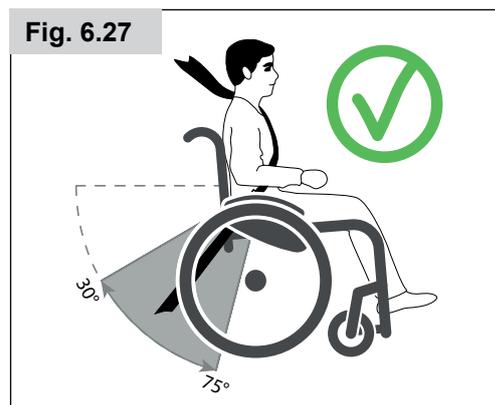
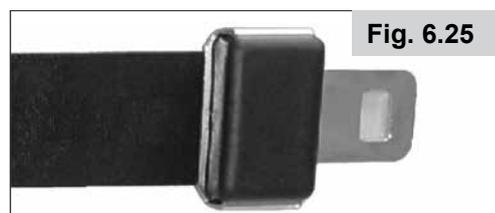
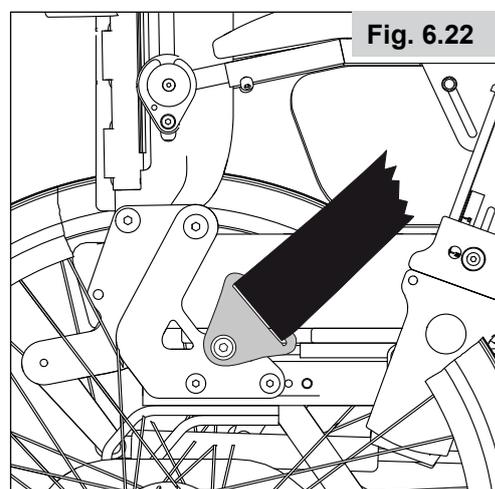
- Per allungare la cintura far passare la cintura attraverso le guide di regolazione e la fibbia maschio (Fig. 6.23).

Per diminuire la lunghezza della cintura

- Far ripassare la cintura attraverso la fibbia maschio e le guide di regolazione (Fig. 6.24).
- Controllare che la cintura non sia arrotolata sulla fibbia maschio. (Fig. 6.25)

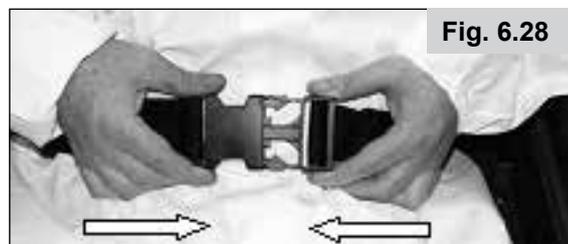
Quando si allaccia la cintura, controllare lo spazio tra la cintura e l'utente; se la regolazione è corretta, deve essere possibile infilarvi una mano. (Fig. 6.26)

Normalmente la cintura pelvica deve essere fissata in modo che le cinghie formino un angolo di circa 45 gradi e, quando regolata correttamente, non permetta all'utente di scivolare in avanti. (Fig. 6.27).



Per chiudere la fibbia (Fig. 6.28):

- Inserire bene la fibbia maschio nella fibbia femmina.



Per slacciare la cintura (Fig. 6.29):

- Fare pressione sulle parti esposte della fibbia maschio spingendole verso il centro oppure premere il pulsante della fibbia femmina tirando contemporaneamente le due parti verso l'esterno.



Consigli per il cliente

PERICOLO!

- Non fare affidamento solamente sulla cintura pelvica durante il trasporto dell'utente in carrozzina in un veicolo. Utilizzare il sistema di ritenuta per il passeggero fornito nel veicolo.
- Prima dell'uso, si raccomanda di controllare la cintura per verificare che sia regolata correttamente e priva di ostacoli o segni di usura e che la fibbia si chiuda bene.
- La mancata verifica della sicurezza e della regolazione della cintura pelvica prima dell'uso può causare gravi lesioni all'utente; per esempio, se la cintura è allentata eccessivamente, l'utente potrebbe scivolare in avanti rischiando il soffocamento.

AVVERTENZA!

Il posizionamento della cintura sull'anca, a contatto con la pelle morbida a livello dello stomaco, può determinare una posizione di seduta non corretta e l'utente potrebbe scivolare in avanti.

Targhetta di identificazione

Targhetta di identificazione

L'etichetta di identificazione è applicata sulla crociera e sul manuale d'uso. Su questa targhetta sono riportati i dati tecnici. In caso di ordine di ricambi o di reclamo è necessario comunicare i seguenti dati:

CAMPIONE

	Sunrise Medical GmbH Kahlbachring 2-4 D-69254 Malsch / Germany		XXXX-XX-XX
TYPE:	Wheelchair, Rollstuhl, Fauteuil Roulant, Silla de Ruedas	SN	XXXXXXXXXXXXXXXXXX
Cirrus G5	ISO 7176-19:2008		
XXX kg	max X°	XXX mm	XXX mm

TIPO:	Nome del prodotto/codice articolo
	La pendenza massima superabile dipende dall'assetto della carrozzina, dalla postura e dalle capacità fisiche dell'utente.
	Larghezza seduta.
	Profondità seduta.
	Portata massima.
	Marchio UKCA.
	Marchio CE.
	Consultare il Manuale d'uso.
	Data di produzione.
	Numero di serie.
	Questo simbolo indica un Dispositivo medico.
	Indirizzo del produttore.
	Sottoposta a crash test conforme allo standard ISO 7176-19:2008.
	Indirizzo dell'importatore
	Responsabile di riferimento nel Regno Unito
	Indirizzo del rappresentante in Svizzera

In linea con la nostra politica di continuo miglioramento nel design delle carrozzine, le specifiche del prodotto possono differire leggermente dagli esempi illustrati. I pesi, le dimensioni e i dati prestazionali sono approssimati e forniti solo a scopo indicativo.

Tutte le carrozzine devono essere usate secondo le linee guida del produttore.

Sunrise Medical GmbH
Kahlbachring 2-4
69254 Malsch/Heidelberg
Deutschland
Tel.: +49 (0) 7253/980-0
Fax: +49 (0) 7253/980-222
kundenservice@sunrisemedical.de
www.SunriseMedical.de

Controlli quotidiani

ATTENZIONE!

L'utente è la prima persona ad accorgersi di eventuali problemi. Ogni volta che si desidera usare la carrozzina, controllare prima quanto segue:

- controllare che la pressione degli pneumatici sia corretta
- Verificare il corretto funzionamento dei freni
- Controllare che le parti rimovibili siano ben fissate (ad es. braccioli, pedana, asse a sgancio rapido, ecc.)
- Verificare l'assenza di danni visibili, ad es. su telaio, schienale, rivestimento della seduta e dello schienale, ruote, pedana, ecc.)
- In caso di danni o malfunzionamento, contattare il rivenditore autorizzato di fiducia.



ISO 7010-M002
Leggere il manuale d'uso! (Icona blu)

Copertoni e montaggio degli pneumatici

Le ruote piene sono montate di serie durante la produzione.

Verificate che la pressione dei copertoni durante l'utilizzo sia sempre quella corretta. Una pressione inadeguata può compromettere le prestazioni della carrozzina. Se la pressione è troppo bassa, sarà necessario applicare una forza maggiore per muovere la carrozzina poiché la resistenza al rotolamento è maggiore.

La manovrabilità della carrozzina ne risulterà compromessa. Se la pressione è troppo alta si rischia lo scoppio dello pneumatico. La pressione corretta è riportata su ogni singolo copertone, (max. 3,5 bar).

Il montaggio o la riparazione degli pneumatici avviene come per qualsiasi tradizionale copertone da bicicletta. Prima del montaggio della nuova camera d'aria verificare che nel canale del cerchione e nella parete interna del copertone non siano presenti corpi estranei. Dopo il montaggio o la riparazione controllare la pressione del copertone. La regolazione della pressione ai valori indicati e il buono stato dei copertoni sono condizioni importanti per la sicurezza e per le prestazioni della carrozzina.

Manutenzione e cura

Manutenzione

- Ogni 4 settimane controllare la pressione degli pneumatici. Controllare inoltre l'usura o l'eventuale presenza di danni su tutti i copertoni.
- Ogni 4 settimane circa verificare il corretto funzionamento dei freni per accertarsi che funzionino in modo adeguato e che siano facili da usare.
- La sostituzione dei copertoni avviene come per qualsiasi tradizionale copertone da bicicletta.
- Tutte le parti snodabili della carrozzina vengono dotate di collegamenti a vite autobloccanti per garantire la massima sicurezza.
- Verificare ogni 3 mesi il corretto serraggio di tutti i collegamenti a vite (vedere la sezione relativa alla coppia di serraggio).
- I dadi di sicurezza devono essere utilizzati una sola volta e sostituiti dopo l'uso.
- Se la carrozzina è sporca, pulirla solamente con un detergente non corrosivo. Per la pulizia della fodera del sedile e della cintura pelvica utilizzare esclusivamente acqua e sapone.
- Se la carrozzina dovesse bagnarsi, asciugarla immediatamente dopo l'uso per evitare la formazione di ruggine e la corrosione salina.
- Gli assi ad estrazione rapida devono essere lubrificati ogni 8 settimane circa utilizzando una minima quantità di olio per macchine da cucire. A seconda della frequenza e del modo in cui la carrozzina viene utilizzata, consigliamo di sottoporla ogni sei 12 mesi ad un controllo specializzato presso il rivenditore di fiducia.

ATTENZIONE!

Sabbia ed acqua marina (o in inverno il sale per sciogliere il ghiaccio) danneggiano i cuscinetti delle ruote anteriori e delle ruote posteriori. Per evitare danni derivanti dall'esposizione a questi agenti, provvedere immediatamente ad una accurata pulizia della carrozzina.

Le seguenti parti possono essere rimosse ed inviate al rivenditore per la riparazione:

Ruote posteriori, braccioli, pedana, ruotine antiribaltamento. Questi componenti sono disponibili come pezzi di ricambio. Per ulteriori dettagli contattare il rivenditore autorizzato.

Misure igieniche prima di riutilizzare la carrozzina:

La carrozzina deve essere preparata con attenzione prima di essere riutilizzata. Tutte le superfici che vengono a contatto con l'utente devono essere trattate con un disinfettante spray.

Per farlo è necessario utilizzare un disinfettante a base di alcol autorizzato/raccomandato nel Paese di residenza per le operazioni di disinfezione rapida dei dispositivi medici poiché devono essere disinfettati rapidamente.

Quando si usa un disinfettante attenersi alle istruzioni del produttore.

Normalmente non è possibile garantire una disinfezione sicura sulle cuciture. Per evitare contaminazioni microbatteriche si raccomanda quindi di smaltire i teli della seduta e dello schienale usando eventuali agenti attivi per la disinfezione previsti dalle normative locali in vigore per la protezione contro le infezioni.

Immagazzinaggio

- Riporre in un ambiente chiuso, in un luogo fresco e asciutto.
- La temperatura ambiente del luogo di immagazzinaggio non deve essere inferiore a -20 °C e superiore a +65 °C.
- Tasso di umidità raccomandato: 15% - 93%.
- nessuna limitazione per la pressione atmosferica.

Risoluzione dei problemi

Se la carrozzina tende a muoversi lateralmente

- Controllare la pressione degli pneumatici.
- Controllare il regolare rotolamento della ruota (cuscinetti, asse)
- Controllare che l'angolo delle ruote anteriori sia lo stesso ai due lati e che le ruote siano a contatto con il terreno.
- Verificare che i cuscinetti della forcella siano liberi di ruotare.

Se le ruote anteriori vibrano

- Controllare l'angolazione delle ruote anteriori
- Controllare che le viti siano serrate correttamente; se necessario, stringerle nuovamente (vedere la sezione relativa alla coppia di serraggio)
- Controllare che entrambe le ruote anteriori siano a contatto con il terreno

Se la carrozzina cigola e scricchiola

- Controllare che le viti siano serrate correttamente; se necessario, stringerle nuovamente (vedere la sezione relativa alla coppia di serraggio)
- Applicare una quantità minima di lubrificante sulle giunzioni delle parti mobili

Se la carrozzina oscilla

- Controllare l'angolo di impostazione delle ruote anteriori
- Controllare la pressione degli pneumatici
- Controllate che le ruote posteriori non siano state regolate in modo differente una dall'altra

Ammortizzatori e cavi

ATTENZIONE!

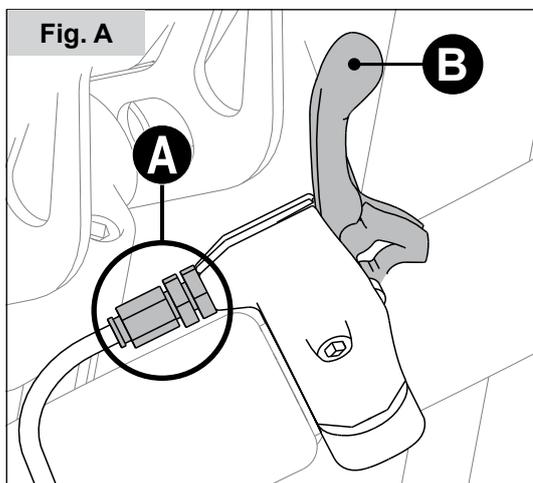
Per evitare malfunzionamenti, verificare che i cavi non siano eccessivamente tesi.

Problema:

Gioco nella leva

Soluzione:

Allentare la vite di regolazione **A** fino a quando la leva **B** non smette di avere gioco, (Fig. A).



Impostazione dell'angolo della seduta

Problema:

Il sedile esce dalla sede, senza che venga rilasciato l'ammortizzatore.

Causa:

I cavi Bowden sull'elemento respingente sono troppo tesi.

Soluzione:

Impostare i cavi Bowden sulla vite di regolazione (1)

ATTENZIONE!

Proteggere il cavo Bowden da eventuali danni (schiacciamento).

In caso di schiacciamento, sostituire il cavo.

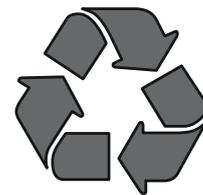
Smaltimento / Riciclo dei materiali

NOTA: Se la carrozzina è stata messa a disposizione gratuitamente, potrebbe non essere di proprietà dell'utente. Se non è più necessaria, seguire le istruzioni fornite dall'organizzazione che ha messo a disposizione la carrozzina per la restituzione.

Di seguito vengono descritti i materiali usati per la carrozzina e l'imballaggio e come devono essere smaltiti e riciclati. Quando si organizza lo smaltimento, considerare gli eventuali regolamenti specifici in vigore localmente per lo smaltimento dei rifiuti o il riciclaggio. (Questo può includere la pulizia o la disinfezione della carrozzina prima dello smaltimento).

Acciaio:	Dispositivi di fissaggio, asse ad estrazione rapida, teli delle spondine, telai dei braccioli, pedana, manopole di spinta.
Plastica:	Maniglie, forcelle delle ruote anteriori, fermatubi, ruote anteriori, appoggipiedi, imbottiture dei braccioli e ruote/pneumatici da 12", ruote, spondine.
Imballaggio:	Sacco in polietilene a bassa densità, scatola di cartone.
Rivestimento:	Poliestere tessuto con rivestimenti in PVC e schiuma modificata da combustione espansa.

Per lo smaltimento o il riciclo rivolgersi ad un centro di smaltimento autorizzato. In alternativa, la carrozzina può essere restituita al rivenditore per essere smaltita.



Accessori

Ruote posteriori e fissaggio delle ruote posteriori

- Ruote posteriori di varie dimensioni e con tipi diversi di ruota: gomma piena, ad alta pressione e pneumatica.
- Corrimano ad attrito.
- Protezione attrito.
- Protezione per i raggi.
- Ruote posteriori 20", 22" e 24", con freno per l'assistente.
- Ruote per il trasporto 16", con freno per l'assistente.

Ruote piroettanti e fissaggio delle ruote piroettanti

- Le ruote piroettanti sono disponibili in varie dimensioni e con diversi tipi di ruote: gomma piena e pneumatiche.
- Forcelle per le ruote piroettanti di varie dimensioni.

Pedane

- Vari tipi di pedane e appoggiapiedi.
- Pedane a 70° e a 90°.
- Supporto per utenti con amputazioni.

Appoggiatesta

- Vari tipi di appoggiatesta.

Braccioli e spondine

- Braccioli per utenti emiplegici.

Altri accessori

- Portastampelle
- Tavolino
- Varie imbottiture per la seduta e lo schienale
- Cintura pelvica

Istruzioni per il montaggio degli accessori forniti.

Per ordinare accessori o parti di ricambio, contattare la sede Sunrise più vicina o un centro di assistenza.





Sunrise Medical S.r.l.
Via Riva, 20 – Montale
29122 Piacenza
Italia
Tel.: +39 0523 573111
Fax: +39 0523 570060
www.SunriseMedical.it

Sunrise Medical AG
Erlenauweg 17
CH-3110 Münsingen
Schweiz/Suisse/Svizzera
Fon +41 (0)31 958 3838
Fax +41 (0)31 958 3848
www.SunriseMedical.ch

Sunrise Medical AS
Delitoppen 3
1540 Vestby
Norge
Telefon: +47 66 96 38 00
post@sunrisemedical.no
www.SunriseMedical.no

Sunrise Medical AB
Neogatan 5
431 53 Mölndal
Sweden
Tel.: +46 (0)31 748 37 00
post@sunrisemedical.se
www.SunriseMedical.se

MEDICCO s.r.o.
H – Park, Heršpická 1013/11d,
639 00 Brno
Czech Republic
Tel.: (+420) 547 250 955
Fax: (+420) 547 250 956
www.medicco.cz
info@medicco.cz
Bezplatná linka 800 900 809

Sunrise Medical Aps
Mårkærvej 5-9
2630 Taastrup
Denmark
+45 70 22 43 49
info@sunrisemedical.dk
Sunrisemedical.dk

Sunrise Medical Australia
11 Daniel Street
Wetherill Park NSW 2164
Australia
Ph: +61 2 9678 6600
E: enquiries@sunrisemedical.com.au
www.SunriseMedical.com.au



Sunrise Medical GmbH
Kahlbachring 2-4
69254 Malsch/Heidelberg
Deutschland
Tel.: +49 (0) 7253/980-0
Fax: +49 (0) 7253/980-222
www.SunriseMedical.de

Sunrise Medical
Thorns Road
Brierley Hill
West Midlands
DY5 2LD
England
Phone: 0845 605 66 88
Fax: 0845 605 66 89
www.SunriseMedical.co.uk

Sunrise Medical S.L.
Polígono Bakiola, 41
48498 Arrankudiaga – Vizcaya
España
Tel.: +34 (0) 902142434
Fax: +34 (0) 946481575
www.SunriseMedical.es

Sunrise Medical Poland
Sp. z o.o.
ul. Elektronowa 6,
94-103 Łódź
Polska
Telefon: + 48 42 275 83 38
Fax: + 48 42 209 35 23
E-mail: pl@sunrisemedical.de
www.Sunrise-Medical.pl

Sunrise Medical HCM B.V.
Vossenbeemd 104
5705 CL Helmond
The Netherlands
T: +31 (0)492 593 888
E: customerservice@sunrisemedical.nl
www.SunriseMedical.nl
www.SunriseMedical.eu
(International)

Sunrise Medical SAS
ZAC de la Vrillonnerie
17 Rue Michaël Faraday
37170 Chambray-Lès-Tours
Tel : +33 (0) 2 47 55 44 00
Email: info@sunrisemedical.fr
www.sunrisemedical.fr



OM_Cirrus G5_EU_IT_
Rev.K_2024-12-27